

beper

IT	TERMOMETRO AURICOLARE DIGITALE	pag. 4
EN	DIGITAL EAR THERMOMETER	pag. 14
FR	THERMOMÈTRE AURICULAIRE NUMÉRIQUE	pag. 24
DE	DIGITALES OHR THERMOMETER	pag. 35
ES	TERMÓMETRO AURICULAR DIGITAL	pag. 45
GR	ΨΗΦΙΑΚΟ ΘΕΡΜΟΜΕΤΡΟ ΑΥΤΙΟΥ	pag. 55
RO	TERMOMETRU DIGITAL AURICULAR	pag. 65
NL	DIGITALE OORTHERMOMETER	pag. 75
LV	DIGITĀLAIS AUSS TERMOMETRS	pag. 85

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: **beper.com**



Manufacturer:
JOYTECH HEALTHCARE CO. LTD.
No.365,Wuzhou Road,Yuhang Economic Development Zone,
hangzhou city,zhejiang province 311100, China



European Authorized Representative:
Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

LOT T311



Cod.: 40.102
LOT: T311

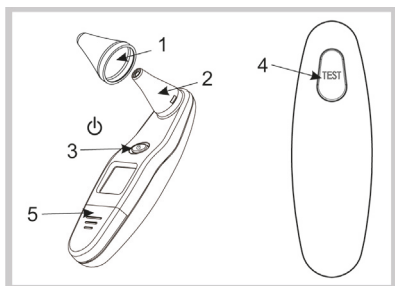


Fig.A

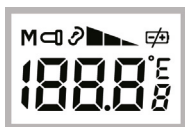


Fig.B



Fig.C

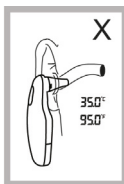
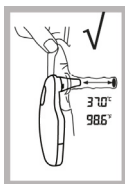


Fig.D



Fig.E



Fig.F



Fig.G



Fig.H



Fig.I



Fig.L



Fig.M



Fig.N

AVVERTENZE GENERALI LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

Introduzione

Questo termometro auricolare digitale è specificamente progettato per un utilizzo sicuro all'interno del timpano. Il termometro auricolare digitale è un dispositivo in grado di misurare la temperatura corporea rilevando l'intensità della luce infrarossa emessa dal condotto auricolare. Il termometro converte il calore rilevato nella temperatura visualizzata sullo schermo. Quando utilizzato correttamente, il dispositivo rileverà la temperatura corporea in modo rapido ed accurato.

 **Attenzione! Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto**

Note

- 1. Questo dispositivo è adatto per solo uso domestico, e il suo utilizzo non è da intendersi come sostituto di un parere medico. Consultare un medico per qualsiasi dubbio circa il proprio stato di salute.**
- 2. Non sono previste limitazioni di genere o età per l'utilizzo del dispositivo.**
- 3. Al fine di evitare misurazioni non accurate, prima di ogni utilizzo sostituire la testina copri-sensore**
- 4. Non esporre il dispositivo a temperature estreme (al di sotto di -25 °C/ -13 °F o superiori a 55 °C/ 131 °F), né ad eccessiva umidità (>95% RH)**
- 5. Questo dispositivo è adatto al solo utilizzo con testine copri-sensore originali**
- 6. Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini**

Descrizione del prodotto fig.A

- 1. Testina copri-sensore**
- 2. Sensore**
- 3. Interruttore di accensione**
- 4. Pulsante TEST**
- 5. Vano batteria**

Istruzioni per l'uso

- 1. Per assicurare una lettura accurata, sostituire la testina copri-sensore prima di ogni utilizzo. Posizionare saldamente la testina copri-sensore sul sensore del termometro, assicurandosi che la parte interna della testina combaci perfettamente con la superficie del sensore.**

Per assicurare l'igiene, è consigliabile utilizzare una testina copri-sensore per ogni utente.

2. Premere l'interruttore di accensione. Lo schermo LCD si accende come mostrato nella Fig. B. Attendere fino a quando il termometro emette un segnale acustico e lo schermo appare come mostrato in Fig. C. Il termometro è ora pronto per la misurazione.

Nota: il simbolo  indica che il termometro deve essere utilizzato esclusivamente con testine copri-sensore originali, in caso contrario l'accuratezza della misurazione risulterebbe compromessa

3. Posizionare il sensore con la testina copri-sensore ben inserita all'interno del condotto uditivo. Assicurarsi che la punta del sensore sia direzionata verso il timpano come illustrato alla Fig. D. Premere il pulsante TEST. Il termometro emette un segnale acustico della durata di circa 1 secondo. Dopo il segnale, il risultato della misurazione viene visualizzato sullo schermo.

4. Il termometro è pronto per una nuova misurazione quando il simbolo dell'orecchio compare sullo schermo. È consigliabile attendere circa 20 secondi tra una misurazione e l'altra, per assicurarne l'accuratezza.

5. Il termometro si spegne in automatico dopo 60 secondi di inattività. Per prolungare la durata della batteria, è consigliabile spegnere il termometro premendo l'interruttore di accensione dopo ogni utilizzo.

Consigli sulla misurazione

1. La temperatura può variare da orecchio a orecchio, pertanto è consigliabile effettuare la misurazione sempre nello stesso orecchio.

2. Assicurarsi che l'orecchio risulti ben pulito e libero da ostruzioni, quali tappi di cerume ecc.

3. Alcuni fattori possono influenzare la temperatura auricolare, quali ad esempio:

Aver appoggiato la testa dalla parte di uno o dell'altro orecchio

Aver coperto le orecchie

Essere esposti a temperature molto basse o elevate

Essere appena usciti dall'acqua (es. bagno caldo, piscina, ecc.)

In questi casi, è consigliabile aspettare almeno 20 minuti prima di effettuare la misurazione della temperatura auricolare.

4. Per i portatori di protesi o ausili acustici, è necessario rimuovere le protesi e gli ausili ed attendere almeno 20 minuti prima di effettuare la misurazione della temperatura auricolare.

5. Per la misurazione della temperatura in bambini di età inferiore a 1 anno, è consigliabile tenere l'orecchio sollevato assicurandosi che la punta del sensore sia direzionata verso il timpano (Fig. E)

6. Per la misurazione della temperatura in bambini di età pari o superiore a 1 anno, e in adulti, è consigliabile tirare l'orecchio indietro per assicurare che la punta del sensore sia direzionata verso il timpano (Fig. F)

7. Non toccare la punta del sensore con le dita. È possibile utilizzare un batuffolo di cotone imbevuto di alcol per pulire il sensore.

8. Nel caso in cui il termometro sia conservato in un ambiente molto diverso dal luogo in cui deve essere effettuata la misurazione, è consigliabile spostare il termometro nel luogo in cui verrà effettuata la misurazione almeno 30 minuti prima dell'utilizzo.

Memorizzazione dati

1. È possibile accedere alla modalità di memorizzazione dati in due modi:

a. Dopo aver acceso il termometro e atteso la visualizzazione dati sullo schermo come mostrato in Fig. C, tenere premuto l'interruttore di accensione. Nell'angolo superiore sinistro dello schermo compare la lettera "M" (Fig. G)

Oppure

b. Dopo la misurazione della temperatura, tenere premuto l'interruttore di accensione per alcuni secondi fino a quando la lettera "M" compare nell'angolo superiore sinistro dello schermo

2. Il termometro memorizza in automatico le ultime 10 misurazioni di temperatura. Ogni volta che viene premuto l'interruttore di accensione, lo schermo mostra le misurazioni corrispondenti ai numeri 1 e 0. Il numero 1 identifica la misurazione più recente, mentre il numero 0 la misurazione più vecchia presente in memoria (vedi Fig. H)

3. In modalità memorizzazione dati, il simbolo dell'orecchio è sempre presente sullo schermo. È possibile procedere ad una nuova misurazione semplicemente premendo il pulsante TEST

Impostazione unità di misura

1. La temperatura può essere visualizzata in gradi Celsius (°C) o Fahrenheit (°F)
2. Con il termometro spento, tenere premuto l'interruttore di accensione fino a quando sullo schermo viene visualizzata la lettera C o F, come mostrato in Fig. I.
3. Per cambiare unità di misura, rilasciare l'interruttore di accensione ed attendere fino a quando sullo schermo compaiono i dati come mostrato in Fig. C.
4. Premere l'interruttore di accensione una volta, per spegnere il termometro.
5. Quando il termometro è spento, tenere premuto nuovamente l'interruttore di accensione fino a quando non appare la nuova unità di misura.
6. Rilasciare l'interruttore di accensione ed attendere circa 1 secondo; il dispositivo è pronto per la misurazione con la nuova unità di misura.

Manutenzione e pulizia

1. Le testine copri-sensore possono essere utilizzate solo una volta. Il mancato utilizzo delle testine copri-sensore, o l'utilizzo di testine copri-sensore danneggiate, perforate o sporche può portare ad una misurazione non accurata della temperatura.
2. La punta del sensore deve essere mantenuta pulita, asciutta e intatta per assicurare un'accurata misurazione.
3. Impronte digitali, cerume, polvere e altro materiale possono ridurre la trasparenza della punta del sensore, e comportare una misurazione di temperatura più bassa rispetto a quella effettiva. Nel caso in cui il termometro sia accidentalmente inserito all'interno dell'orecchio senza testina copri-sensore, la punta del sensore deve essere immediatamente pulita.
4. La punta del sensore è da considerarsi la parte più delicata del termometro. Per una pulizia in tutta sicurezza, strofinare leggermente la superficie della punta del sensore con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol isopropilico ed asciugare immediatamente con un batuffolo di cotone asciutto. Dopo aver pulito, attendere almeno 5 minuti prima di effettuare una misurazione, per consentirne la completa asciugatura.

Nota: non utilizzare altri detergenti chimici oltre all'alcol isopropilico 70% per pulire la punta del sensore.

5. Utilizzare un panno morbido ed asciutto per pulire il display e l'esterno del termometro.
6. Il termometro non è impermeabile. Non immergere in acqua.
7. Conservare il termometro e le testine copri-sensore in un luogo asciutto, libero da polvere e lontano dalla luce diretta solare.
8. Assicurare una pulizia periodica e una disinfezione dopo ogni utilizzo del dispositivo per evitare contaminazioni incrociate tra pazienti.
9. Sorvegliare sempre l'utilizzo del dispositivo da parte dei bambini; alcune parti sono abbastanza piccole da poter essere ingoiate.
10. Campi elettromagnetici molto forti possono interferire con il corretto funzionamento del termometro. Non utilizzare il termometro in prossimità di fonti di campi elettromagnetici molto forti.

Sostituzione della batteria

1. Sostituire la batteria quando compare il simbolo  nell'angolo superiore destro dello schermo (Fig.L).
2. Far scivolare la cover del vano batterie verso il basso (Fig. M).
3. Rimuovere la batteria (Fig. N).
4. Sostituire la batteria esausta con una nuova batteria CR2032 con il polo positivo (+) rivolto verso l'alto. Smaltire la batteria esausta secondo le normative locali applicabili.
5. Reinserire la cover del vano batterie.

Dati tecnici

Range di misurazione	32.0 °C – 43.0 °C (89.6 °F – 109.4 °F)
Area del corpo di riferimento	Cavo orale (questo termometro converte la temperatura auricolare per mostrare il suo equivalente "orale")
Modalità di funzionamento	Pre-impostato

Accuratezza	±0.2 °C (0.4 °F) all'interno del range 35.0~42.0°C (95.0°F~107.6°F), con temperatura di funzionamento com- presa tra 15°C e 35°C (59.0°F~95.0 °F) ±0.3 °C (0.5°F) per altri range di temperatura
Range di temperatura di funzionamento	10 °C – 40 °C (50 – 104 °F), 15 – 85% RH, sen- za condensazione
Range di temperatura di trasporto e stoccaggio	-25°C – 55°C (-13°F – 131°F), 15 – 95% RH, senza condensazione
Batteria	1 x CR2032 batteria al litio
Durata batteria	Indicativamente 1 anno/3000 misurazioni

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

Risoluzione dei problemi

Messaggio di errore	Problema	Soluzione
Er 1	Misurazione effettuata prima che il termometro fosse pronto	Attendere fino a quando compare il simbolo sullo  schermo

Messaggio di errore	Problema	Soluzione
Er2	La temperatura ambientale è al di fuori del range compreso tra 10 °C e 40°C (50°F – 104°F)	Posizionare il termometro in un luogo con temperatura ambientale compresa tra 10 °C e 40°C (50°F – 104°F) per almeno 30 minuti
Er3	Il termometro non è posizionato correttamente o in maniera stabile	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e ripetere la misurazione
Er4	Il termometro rileva una rapida variazione della temperatura ambientale	Lasciar riposare il termometro in una stanza con temperatura ambientale compresa tra 10 °C e 40°C (50°F – 104°F) per almeno 30 minuti
Er5	Il termometro non funziona correttamente	Togliere la batteria, attendere circa 1 minuto e quindi reinserire la batteria. Se il messaggio di errore si ripresenta, contattare il fornitore per assistenza
H₀	La temperatura rilevata è superiore a 43.0 °C (109.4 °F)	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, controllare l'integrità della testina copri-sensore e ripetere la misurazione

Messaggio di errore	Problema	Soluzione
	La temperatura rilevata è al di sotto di 32.0°C (89.6 °F)	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, controllare l'integrità della testina copri-sensore e ripetere la misurazione
	La batteria è scarica	Sostituire la batteria con una nuova batteria CR2032

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)

f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:
assistenza@beper.com



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

General safety advice

READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Make sure that children do not play with this appliance.

If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket. Also make any dangerous parts unserviceable, especially for children who could play with the appliance.

Introduction

This digital ear thermometer is specifically designed for safe use in the eardrum. This digital ear thermometer is a device capable of measuring body temperature by detecting the intensity of infrared light emitted from the ear canal. It converts the measured heat into a temperature reading displayed on the screen. When properly used, the device will quickly assess body temperature in an accurate manner.

 **Caution! Please read instructions carefully and thoroughly before using the device**

Note

- 1. This thermometer is intended for home use only, and it is not meant to replace a professional medical evaluation. Please consult your doctor if you have any concern about your health.**
- 2. There is no gender nor age limitation for using this device.**
- 3. To avoid inaccurate readings, always use a new, clean sensor cover for each temperature reading.**
- 4. Do not expose the thermometer to extreme temperatures (below -25°C/-13°F or over 55°C/131°F) nor excessive humidity (>95%RH).**
- 5. This thermometer must only be used with original thermometer sensor covers.**
- 6. Keep the battery away from children.**

Product description fig.A

- 1. Sensor cover**
- 2. Sensor**
- 3. ON/OFF switch**
- 4. TEST button**
- 5. Battery cover**

Instructions for use

1. To achieve accurate readings, make sure a new, clean sensor cover is in place before each measurement. Place a new sensor cover on the sensor firmly, making sure the sensor and the inner portion of the sensor cover fit snugly. To ensure proper hygiene and to avoid contamination, a new sensor cover should be applied for each user.
2. Press the ON/OFF switch. The LCD screen will appear as shown in Figure 2. Wait for the acoustic signal and the screen to change to setting shown in Fig.C. The thermometer is now ready for a new measurement.

Note: The symbol  indicates that this thermometer must be only be used with original sensor covers, otherwise the accuracy of readings will degrade significantly.

3. Place the sensor snugly into the ear canal. Make sure the sensor tip faces the eardrum as shown in Fig.D. Press the TEST Button. The thermometer will emit a long beeping sound for approximately 1 second. When the beeping sound is over, the result of the measurement will be displayed on the screen.
4. The thermometer is ready for testing again once the ear symbol displays on the screen. A waiting period of 20 seconds between testing is recommended to ensure complete accuracy.
5. The thermometer will shut off automatically after 60 seconds of inactivity. To prolong battery life, press the ON/OFF switch to turn the device off.

Temperature measurement hints

1. The temperature reading may differ from ear to ear, it is therefore advisable to always measure the temperature in the same ear.
2. Make sure that the ear is always free from obstructions or excessive earwax.
3. External factors may influence ear temperatures such as:
 - Laying your head on one ear or the other
 - Covering the ears for a long time
 - Having been exposed to very high or very low temperatures
 - Having been recently swimming or bathing
 In these cases, remove the individual from the situation and wait 20 minutes before measuring the temperature.

4. People wearing hearing aids or ear plugs must remove the devices and wait 20 minutes before measuring the temperature.
5. When using the thermometer on infants under age of 1, pull the ear up making sure the sensor faces the eardrum. (See Figure E)
6. When using the thermometer on individuals over the age of 1, pull the ear back making sure the sensor faces the eardrum. (See Figure F)
7. Do not touch the sensor tip. A cotton swab and rubbing alcohol may be used to clean the sensor tip.
8. If thermometer is stored in a significantly different environment than testing location, place it in the testing location for approximately 30 minutes prior to use.

Memory mode

1. The Memory Mode can be accessed in two ways:
 - a) After turning the thermometer on and waiting for the screen setting as shown in Figure 3, press and hold the ON/OFF switch. The letter "M" will appear in the upper left corner of the display. (See Figure G)
 - b) After measuring the temperature, press and hold the ON/OFF switch for a few seconds until the letter "M" appears in the upper left corner of the screen.
2. The thermometer will automatically memorize the last 10 temperature readings. Each time the ON/OFF switch is pressed, the screen displays past readings that correspond with a number 1-0. The number 1 reflects the most recent reading while the number 0 reveals the oldest reading stored in memory. (See Figure H)
3. In the memory mode, the ear symbol is always displayed on screen. To take a new measurement, simply press the TEST Button.

Setting of temperature scale

1. Temperature readings are available in Celsius (°C) or Fahrenheit (°F) scale.
2. With the device off, press and hold the ON/OFF switch and continue holding until either °C or °F is displayed on screen as shown in Figure 9.
3. To change this setting to a different scale, release the ON/OFF switch and wait 1 second until screen displays data as shown in Fig.C.
4. Press the ON/OFF switch once and the device will turn off.

5. After the device has shut off, press and hold the ON/OFF switch again until the new scale appears.
6. Release the ON/OFF switch and wait 1 second, the unit is now ready for a new measurement in the selected scale.

CARE AND CLEANSING

1. Sensor covers are intended for single use only. Absent, damaged, perforated, or soiled sensor covers can lead to inaccurate temperature readings.
2. The sensor tip must be kept clean, dry, and undamaged at all times to ensure accurate readings. The accuracy of temperature readings can be affected by damage to the probe window, or the presence of dirt and ear wax on the probe window.
3. Fingerprints, earwax, dust and other soiling compounds reduce transparency of the sensor tip and result in lower temperature readings. If the thermometer is accidentally placed in the ear without a sensor cover installed, the tip must be cleaned immediately.
4. The sensor tip is the most delicate part of the thermometer. To safely clean the tip, gently wipe its surface with a cotton swab slightly moistened with isopropyl alcohol and immediately wipe dry with a clean cotton swab. After cleaning, allow at least 5 minutes drying time before measuring temperatures.

Note: Do not use any chemical other than isopropyl alcohol to clean the sensor tip.

5. Use a soft, dry cloth to clean the thermometer display and exterior.
6. The thermometer is not waterproof. Do not put the device in water when cleaning.
7. Store thermometer and sensor cover in a dry place, free from dust and contamination and away from direct sunlight.
8. Periodic cleaning and disinfection of the device following use are essential to prevent patient cross infection.
- Use a soft cloth slightly moistened with a 70% isopropyl alcohol solution to disinfect the thermometer and sensor. Do not use abrasive cleaners.
9. Ensure that children do not use the device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed.
10. Strong electromagnetic fields may interfere with the proper operation of the thermometer.

Do not use this thermometer close to sources of strong electromagnetic radiation.

BATTERY REPLACEMENT

1. Replace battery when the symbol  appears in the upper right corner of LCD screen. (See Figure 10)
2. Slide battery cover down as shown in Figure M.
3. Remove battery as shown in Figure N.
4. Replace with one new battery (CR 2032) with "+" side facing up.
5. Dispose exhausted battery according to applicable local laws and regulations.
6. Slide battery cover back on.

TECHNICAL DATA

Measuring range	32.0°C - 43.0°C (89.6°F - 109.4°F)
Reference body site	Oral (This thermometer converts the ear temperature to display its "oral equivalent.")
Operation mode	Adjusted mode
Laboratory accuracy	±0.2 °C (0.4 °F) all'interno del range 35.0~42.0°C (95.0°F~107.6°F), con temperatura di funzionamento compresa tra 15°C e 35°C (59.0°F~95.0°F) ±0.3 °C (0.5°F) per altri range di temperatura
Operating temperature range	±0.2°C (0.4°F) during 35.0°C - 42.0°C (95.0°F - 107.6°F) at 15°C - 35°C (59.0°F - 95.0°F) operating temperature range ±0.3°C (0.5°F) for other measuring and operating temperature range

Storage and transport	10°C – 40°C (50°F – 104°F), 15%~85%RH, non-condensing
temperature range	-25°C – 55°C (-13°F – 131°F), 15%~95%RH, non-condensing
Battery	One CR2032 lithium cell battery
Battery life	Approx. 1 year/3000 readings

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any prior notice.

TROUBLESHOOTING

Error message	Problem	Solution
Er 1	Measurement taken before thermometer is ready	Wait until the symbol  appears on screen, then take a new measurement
Er 2	Environment temperature is outside the range between 10 °C and 40°C (50°F – 104°F)	Place the thermometer in a place with room temperature between 10 °C and 40°C (50°F – 104°F) for at least 30 minutes

Error message	Problem	Solution
E-3	The thermometer is placed incorrectly or unsteady	Read instructions for use thoroughly and take a new measurement
E-4	The thermometer is detecting a rapid environment temperature change	Allow the thermometer to rest in a place with room temperature between 10 °C and 40°C (50°F – 104°F) for at least 30 minutes
E-5	The thermometer is not functioning properly	Take the battery out of the device, wait for 1 minute and put the battery back on. If the message reappears, contact the supplier for service
H₀	Temperature measured is higher than 43.0 °C (109.4 °F)	Read instructions for use thoroughly, then check the integrity of the sensor cover and take a new measurement
L₀	Temperature measured is lower than 32.0°C (89.6 °F)	Read instructions for use thoroughly, then check the integrity of the sensor cover and take a new measurement

Error message	Problem	Solution
	Battery is dead	Replace battery with a new CR2032 battery

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product. For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

Contact your distributor in your country or after sales department beper.

E-mail **assistenza@beper.com** which will forward your enquiries to your distributor.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

PRECAUTIONS GENERALES

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil.

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites,

ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.

Introduction

Ce thermomètre auriculaire digital est spécialement projeté pour une utilisation sûre à l'intérieur du tympan. Le thermomètre auriculaire digital est un dispositif capable de mesurer la température corporelle en relevant l'intensité de la lumière infrarouge émise par le conduit auriculaire. Le thermomètre convertit la chaleur relevé dans la température visualisée sur l'écran. Quand vous l'utilisez correctement, le dispositif relèvera la température corporelle de façon rapide et soigné.

 **Attention: lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit**

Note

1. Ce dispositif est adapté pour seulement un usage domestique, et son utilisation ne doit pas remplacer l'opinion d'un médecin. Consulter un médecin pour n'importe quel doute concernant l'état de santé.
2. Elles ne sont pas prévues des limitations en général ou d'âge pour l'utilisation du dispositif.
3. Afin d'éviter des mesures non soignées, avant chaque utilisation remplacer la petite tête couvre-senseur.
4. Ne pas exposer le dispositif à des températures extrêmes (en-dessous de -25°C/-13°F ou supérieures à 55°C/ 131°F), ni à une excessive humidité (>95% RH)
5. Ce dispositif est adapté seulement pour l'utilisation de petites têtes couvre-senseur originales
6. Tenir la pile loin de la portée des enfants

Description du produit Fig.A

1. Petite-tête couvre-senseur
2. Senseur
3. Interrupteur d'allumage
4. Pulsant TEST
5. Compartiment pile

Instructions pour l'utilisation

1. Pour assurer une lecture courante, remplacer la petite tête couvre-senseur avant chaque utilisation. Positionner fermement la petite tête couvre-senseur sur le senseur du thermomètre, en s'assurant que la partie interne de la petite tête correspond parfaitement avec la superficie du senseur.

Pour assurer l'hygiène, il est conseillé d'utiliser une petite tête couvre-senseur pour chaque usager.

2. Appuyer sur l'interrupteur d'allumage. L'écran LCD s'allume comme il est démontré dans l'image 2. Attendre jusqu'à ce que le thermomètre émette un signal acoustique et l'écran apparait comme dans l'image C. Le thermomètre est maintenant prêt pour la mesure.

Note : le symbole  indique que le thermomètre doit être utilisé exclusivement avec une petite tête couvre-senseur originale, dans le cas contraire la précision de la mesure résulterait compromise.

3. Positionner le senseur avec la petite tête couvre-senseur bien insérée à l'intérieur du conduit auditif. S'assurer que la pointe du senseur soit directionnelle vers le tympan comme illustré dans l'image D. Appuyer sur le pulsant TEST. Le thermomètre émet un signal acoustique de la durée d'une seconde. Après le signal, le résultat de la mesure est visualisé sur l'écran.

4. Le thermomètre est prêt pour une nouvelle mesure quand le symbole de l'oreille apparait sur l'écran. Il est conseillé d'attendre environ 20 secondes entre une mesure et l'autre, pour en assurer la précision.

5. Le thermomètre s'éteint automatiquement après 60 secondes d'inactivité. Pour prolonger la durée de la pile, il est conseillé d'éteindre le thermomètre en appuyant sur l'interrupteur d'allumage après chaque utilisation.

Conseils de mesure

1. La température peut varier d'une oreille à l'autre, cependant il est conseillé d'effectuer la mesure toujours dans la même oreille.

2. S'assurer que l'oreille résulte bien propre et libre d'obstructions, comme par exemple :

Avoir appuyé la tête de la partie de l'une et de l'autre oreille.

Avoir couvert les oreilles.

Etre exposé à des températures très basses ou élevées.

Etre à peine sorti de l'eau (ex : bain chaud, piscine, etc.)

Dans ces cas, il est conseillé d'attendre au moins 20 minutes avant d'effectuer la mesure de la température auriculaire.

3. Pour des porteurs de prothèses ou d'appareils auditifs, il est nécessaire d'enlever les prothèses et les appareils et attendre au moins 20 minutes avant d'effectuer la mesure de la température auriculaire.

4. Pour la mesure de la température à des enfants avec un âge inférieur à 1 an, il est conseillé de tenir l'oreille soulevé en s'assurant que la pointe du senseur soit en direction vers le tympan (Image E).

5. Pour la mesure de la température pour des enfants avec un âge égal ou supérieur à 1 an, et pour des adultes, il est conseillé de mettre l'oreille en arrière pour assurer que la pointe du senseur soit en direction vers le tympan (Image F).

6. Ne pas toucher la pointe du senseur avec les doigts. Il est possible d'utiliser un tampon d'ouate mouillé avec de l'alcool pour nettoyer le senseur.

7. Dans le cas où le thermomètre soit conservé dans un environnement très différent du lieu où doit être effectuée la mesure, il est conseillé de mettre le thermomètre dans un lieu où il sera effectué la mesure au moins 30 minutes avant l'utilisation.

Mémorisation des données

1. Il est possible d'allumer à la modalité de mémorisation des données de deux façons :

a. Après avoir allumé le thermomètre et attendu la visualisation des données sur l'écran comme il est démontré dans l'image 3, tenir appuyé l'interrupteur d'allumage. Dans l'angle supérieur gauche de l'écran il apparaît la lettre « M » (Image G)

Ou bien

b. Après la mesure de la température, tenir appuyé l'interrupteur d'allumage pour quelques secondes jusqu'à ce que la lettre « M » apparait dans l'angle supérieur gauche de l'écran.

2. Le thermomètre mémorise automatiquement les dernières 10 mesures de la température. À chaque fois que l'on appuie sur l'interrupteur d'allumage, l'écran montre les mesures correspondantes au numéro 1 et 0. Le numéro 1 identifie la mesure plus récente, alors que le numéro 0 la mesure plus ancienne présente en mémoire (voir Image H).

3. Dans la modalité de mémorisation des données, le symbole de l'oreille est toujours présent sur l'écran. Il est possible de procéder à une nouvelle mesure simplement en appuyant sur le pulsant TEST.

Imposition de l'unité de mesure

1. La température peut être visualisée en degré Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F)

2. Avec le thermomètre éteint, tenir appuyé l'interrupteur d'allumage jusqu'à ce que sur l'écran est visualisé la lettre C ou F, comme il est montré dans l'Image I.

3. Pour changer l'unité de mesure, relâcher l'interrupteur d'allumage et attendre jusqu'à ce que sur l'écran il apparait les données comme il est démontré dans l'image 3.

4. Appuyer sur l'interrupteur d'allumage une fois, pour éteindre le thermomètre.

5. Quand le thermomètre est éteint, tenir appuyé de nouveau l'interrupteur d'allumage jusqu'à ce qu'il n'apparait pas la nouvelle unité de mesure.

6. Relâcher l'interrupteur d'allumage et attendre environ une seconde ; le dispositif est prêt pour la mesure avec la nouvelle unité de mesure.

Entretien et nettoyage

1. Les petites têtes couvre-senseur peuvent être utilisées seulement une fois. La non utilisation des petites têtes couvre-senseur, ou l'utilisation de petites têtes couvre-senseur endommagées, perforées ou sales peut porter à une mesure non soignée de la température.

2. La pointe du senseur doit être maintenue propre, sèche et intacte pour assurer une mesure précise.

3. Empreintes digitales, cérumen, poussière et autre matériel peuvent réduire la transparence de la pointe du senseur, et comporter une mesure de température plus basse par rapport à celle effective. Dans le cas où le thermomètre soit accidentellement inséré à l'intérieur de l'oreille sans tête couvre-senseur, la pointe du senseur doit être immédiatement nettoyée.

4. La pointe du capteur est considérée la partie la plus délicate du thermomètre. Pour un nettoyage en toute sécurité, frotter légèrement la surface de la pointe du capteur avec un tampon d'ouate de coton mouillé d'alcool isopropylique et sécher immédiatement avec un tampon d'ouate de coton sec. Après avoir nettoyé, attendre au moins 5 minutes avant d'effectuer une mesure, pour en permettre le complet séchage.

Note : ne pas utiliser d'autres détergents chimiques qui ne sont pas de l'alcool isopropylique 70 % pour nettoyer la pointe du capteur.

5. Utiliser un chiffon souple et sec pour nettoyer l'écran et l'externe du thermomètre.

6. Le thermomètre n'est pas imperméable. Ne pas le plonger dans de l'eau.

7. Conserver le thermomètre et les petites têtes capteur dans un lieu sec, libre de la poussière et loin de la lumière directe solaire.

8. Assurer un nettoyage périodique et une désinfection après chaque utilisation du dispositif pour éviter une contamination entre les patients.

9. Surveiller toujours l'utilisation du dispositif à l'égard des enfants ; certaines parties sont assez petites pour pouvoir être avalées.

10. Des champs électromagnétiques très forts peuvent interférer avec le correct fonctionnement du thermomètre.

Ne pas utiliser le thermomètre à proximité des champs électromagnétiques très forts.

Remplacement de la pile

1. Remplacer la pile quand apparaît le symbole  dans l'angle supérieur droit de l'image (Image L).

2. Faire glisser l'étui du compartiment des piles vers le bas (Image M).

3. Enlever la pile (Image N).

4. Remplacer la pile usagée avec une nouvelle pile CR2032 avec le pôle positif (+) dressé vers le haut.

Se débarrasser de la pile usagée selon les normes locales applicables.

5. Insérer de nouveau l'étui du compartiment des piles.

Données techniques

Valeur de la mesure	32.0 °C – 43.0 °C (89.6 °F – 109.4 °F)
Zone du corps de référence	Cavité orale (ce thermomètre émet la température auriculaire pour montrer son équivalent "oral")
Modalité de fonctionnement	Pré imposé
Attention	±0.2 °C (0.4 °F) à l'intérieur de la valeur 35.0°C~42.0°C (95.0°F~107.6°F), avec une température de fonctionnement comprise entre 15°C e 35°C (59.0°F~95.0 °F) ±0.3°C (0.5°F) pour des autres valeurs de température
Valeur de la température de fonctionnement	10 °C – 40 °C (50 – 104 °F), 15 – 85% RH, sans condensation
Valeur de la température du transport et du stockage	-25°C – 55°C (-13°F – 131°F), 15 – 95% RH, sans condensation
Pile	1 x CR2032 pile au lithium
Durée de la pile	Pour indication 1 an/3000 mesure

Dans une optique d'amélioration continue Beper se réserve le droit d'apporter des modifications ou améliorations à ce produit sans aucun préavis.

Résolution des problèmes

Message d'erreur	Problème	Solution
Er 1	Mesure effectuée avant que le thermomètre soit prêt	Attendre jusqu'à ce qu'il apparait le symbole  sur l'écran
Er 2	La température environnementale est en dehors de la valeur comprise entre 10 °C et 40°C (50°F – 104°F)	Positionner le thermomètre dans un lieu avec une température environnementale comprise entre 10 °C et 40°C (50°F – 104°F) pour a moins 30 minutes
Er 3	Le thermomètre n'est pas positionné correctement et de façon stable	Lire attentivement les instructions pour l'usage et répéter la mesure

Message d'erreur	Problème	Solution
E-4	Le thermomètre relève une variation de la température environnementale	Laisser reposer le thermomètre dans une pièce avec une température environnementale comprise entre 10 °C et 40°C (50°F – 104°F) pour au moins 30 minutes
E-5	Le thermomètre ne fonctionne pas correctement	Laisser reposer le thermomètre dans une pièce avec une température environnementale comprise entre 10 °C et 40°C (50°F – 104°F) pour au moins 30 minutes
H₁	La température relevée est supérieure à 43.0 °C (109.4 °F)	Lire attentivement les instructions pour l'usage, contrôler l'intégrité de la tête couvre-senseur et répéter la mesure
L₀	La température relevée est en-dessous de 32.0°C (89.6 °F)	Lire attentivement les instructions de l'usage, contrôler l'intégrité de la tête couvre-senseur et répéter la mesure
	La pile est déchargée	Remplacer la pile avec une nouvelle pile CR2032

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par
L'importateur/distributeur des produits beper.

Écrivez un e-mail au **assistenza@beper.com** pour connaître le centre service agréé beper le plus proche de chez vous.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles

directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

General safety advice**Read the operating instructions carefully before first use of the appliance.**

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the sanitation department of your own municipality.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.

Before cleaning, always unplug the appliance.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Make sure that children do not play with this appliance.

If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket.

Also make any dangerous parts unserviceable, especially for children who could play with the appliance.

Einführung

Dieses digitale Ohrthermometer wurde speziell für die sichere Verwendung im Trommelfell entwickelt. Das digitale Ohrthermometer ist ein Gerät, das in der Lage ist, die Körpertemperatur zu messen, indem es die Intensität des vom Gehörgang ausgestrahlten Infrarotlichtes erfasst. Das Thermometer wandelt die erfasste Wärme in die auf dem Bildschirm angezeigte Temperatur um. Bei korrekter Anwendung erkennt das Gerät die Körpertemperatur schnell und genau.

 **Achtung! Lesen sie die anweisungen sorgfältig durch, bevor sie das produkt verwenden**

Hinweise

- 1. Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch geeignet und seine Verwendung ist nicht als Ersatz von medizinischen Rat gedacht. Konsultieren Sie einen Arzt, wenn Sie Fragen zu Ihrer Gesundheit haben.**
- 2. Es gibt keine Alters- oder Geschlechtsbeschränkungen für die Verwendung des Geräts.**
- 3. Um ungenaue Messungen zu vermeiden, ersetzen Sie die Sensor-Schutzkappe vor jedem Gebrauch**
- 4. Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen (unter -25°C / -13°F oder über 55°C / 131°F) oder übermäßiger Feuchtigkeit (> 95% RH) aus.**
- 5. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung mit Original-Sensor-Schutzkappe geeignet**
- 6. Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf**

Produktbeschreibung Fig.A

- 1. Sensor-Schutzkappe**
- 2. Sensor**
- 3. Start-Taste**
- 4. TEST-Taste**
- 5. Batteriefach**

Gebrauchsanweisung

- 1. Um eine genaue Ablesung zu gewährleisten, ersetzen Sie die Sensor-Schutzkappe vor jeder Verwendung. Setzen Sie die Sensor-Schutzkappe fest auf den Thermometersensor und achten Sie darauf, dass die Innenseite der Kappe perfekt mit der Sensoroberfläche übereinstimmt.**

Um die Hygiene zu gewährleisten, empfiehlt es sich, für jeden Benutzer eine eigene Sensor-Schutzkappe zu verwenden.

2. Drücken Sie die Start-Taste. Der LCD-Bildschirm leuchtet auf, wie in Abb. 2 gezeigt. Warten Sie, bis das Thermometer einen Signalton abgibt und der Bildschirm wie in Abb. C dargestellt erscheint. Das Thermometer ist jetzt bereit für die Messung.

Hinweis: Das Symbol  zeigt an, dass das Thermometer nur mit den Original-Sensor-Schutzkappen verwendet werden sollte, da sonst die Genauigkeit der Messung beeinträchtigt wird

3. Positionieren Sie den Sensor so, dass die Sensor-Schutzkappe gut in den Gehörgang eingeführt ist. Stellen Sie sicher, dass die Spitze des Sensors wie in Abb. D gezeigt auf das Trommelfell zeigt. Drücken Sie die TEST-Taste. Das Thermometer gibt ein akustisches Signal ab, das ungefähr 1 Sekunde dauert. Nach dem Signal wird das Messergebnis auf dem Bildschirm angezeigt.

4. Das Thermometer ist bereit für eine neue Messung, wenn das Ohrsymbol auf dem Bildschirm erscheint. Es empfiehlt sich, zwischen den Messungen ca. 20 Sekunden zu warten, um die Genauigkeit sicherzustellen.

5. Das Thermometer schaltet sich automatisch nach 60 Sekunden Inaktivität aus. Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, ist es ratsam, das Thermometer nach jedem Gebrauch durch Drücken der Start-Taste auszuschalten.

Besondere hinweise zum messvorgang

1. Die Temperatur kann von Ohr zu Ohr variieren, daher ist es ratsam, immer im selben Ohr zu messen.

2. Stellen Sie sicher, dass das Ohr gut gereinigt und frei von Hindernissen wie Ohrstöpseln usw. ist.

3. Einige Faktoren können die Ohrtemperatur beeinflussen, wie zum Beispiel:

- Mit dem Kopf auf der Seite des einen oder anderen Ohres gelegen zu haben
- Die Ohren bedeckt zu haben
- Sehr niedrigen oder hohen Temperaturen ausgesetzt gewesen zu sein
- Gerade aus dem Wasser heraus gekommen zu sein (z.B. heißes Bad, Schwimmbad, etc.)

In diesen Fällen ist es ratsam, mindestens 20 Minuten zu warten, bevor Sie die Ohrtemperatur messen.

4. Bei Prothesen- oder Hörgeräteträgern müssen die Prothesen und Hilfsmittel entfernt und mindestens 20 Minuten gewartet werden, bevor die Ohrtemperatur gemessen wird.

5. Zur Temperaturmessung bei Kindern unter 1 Jahr ist es ratsam, das Ohr angehoben zu halten, wobei darauf zu achten ist, dass die Spitze des Sensors auf das Trommelfell gerichtet ist (Abb. E).

6. Für die Messung der Temperatur bei Kindern ab 1 Jahr und bei Erwachsenen, ist es ratsam, das Ohr nach hinten zu ziehen, um sicherzustellen, dass die Spitze des Sensors in Richtung des Trommelfells gerichtet ist (Abb. F)

7. Berühren Sie die Sensorspitze nicht mit den Fingern. Sie können den Sensor mit einem in Alkohol getränkten Wattebausch reinigen.

8. In dem Fall, dass das Thermometer in einer Raum gelagert wird der sehr unterschiedlich ist von dem Ort, in dem die Messung durchgeführt werden soll, ist es ratsam, das Thermometer mindestens 30 Minuten vor der Anwendung in das Raum zu legen, wo die Messung durchgeführt wird.

Datenspeicherung

1. Sie können den Datenspeichermodus auf zwei Arten aufrufen:

a. Nach dem Einschalten des Thermometers und das Warten auf die Datenanzeige auf dem Bildschirm, wie in Abb. 3 gezeigt, halten Sie die Start-Taste gedrückt. In der oberen linken Ecke des Bildschirms erscheint der Buchstabe "M" (Abb. G)

oder

b. Nachdem Sie die Temperatur gemessen haben, halten Sie die Start- Taste einige Sekunden lang gedrückt, bis der Buchstabe "M" in der oberen linken Ecke des Bildschirms erscheint

2. Das Thermometer speichert automatisch die letzten 10 Temperaturmessungen. Jedes Mal, wenn die Start-Taste gedrückt wird, zeigt der Bildschirm die Messungen an, die den Nummern 1 und 0 entsprechen. Die Nummer 1 identifiziert die letzte Messung, während die Nummer 0 die älteste Messung im Speicher darstellt (siehe Abb. H).

3. Im Datenspeichermodus ist das Ohrsymbol immer auf dem Bildschirm vorhanden. Sie können zu einer neuen Messung übergehen, indem Sie einfach die TEST-Taste drücken

Messeinheit einstellen

1. Die Temperatur kann in Grad Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) angezeigt werden
2. Bei ausgeschaltetem Thermometer drücken und halten Sie die Start-Taste, bis der Buchstabe C oder F auf dem Bildschirm erscheint, wie in Abb. I gezeigt.
3. Um die Messeinheit zu ändern, lassen Sie die Start-Taste los und warten Sie, bis die Daten auf dem Bildschirm angezeigt werden (siehe Abb. C).
4. Drücken Sie die Start-Taste einmal, um das Thermometer auszuschalten.
5. Wenn das Thermometer ausgeschaltet ist, halten Sie die Start-Taste erneut gedrückt, bis die neue Messeinheit erscheint.
6. Lassen Sie die Start-Taste los und warten Sie ca. 1 Sekunde; das Gerät ist bereit für die Messung mit der neuen Messeinheit.

Wartung und reinigung

1. Die Sensor-Schutzkappen können nur einmal verwendet werden. Wenn keine Sensor-Schutzkappe oder beschädigte, durchlöchernte oder verschmutzte Sensor-Schutzkappen verwendet werden, kann dies zu ungenauen Temperaturmessungen führen.
2. Die Sensorspitze muss sauber, trocken und intakt gehalten werden, um eine genaue Messung zu gewährleisten.
3. Fingerabdrücke, Ohrenschmalz, Staub und andere Materialien können die Transparenz der Sensorspitze verringern und zu einer niedrigeren Temperaturmessung als die tatsächliche führen. Wird das Thermometer versehentlich ohne Sensor-Schutzkappe in das Ohr eingeführt, muss die Sensorspitze sofort gereinigt werden.
4. Die Spitze des Sensors ist als der empfindlichste Teil des Thermometers anzusehen. Für eine sichere Reinigung reiben Sie vorsichtig die Oberfläche der Sensorspitze mit einem in Isopropylalkohol getauchten Wattebausch und trocknen Sie sie sofort mit einem trockenen Wattebausch ab. Warten Sie mindestens 5 Minuten nach der Reinigung, bevor Sie eine Messung durchführen, damit sie vollständig trocknen kann.

Hinweis: Verwenden Sie keine anderen chemischen Reinigungsmittel als 70% Isopropylalkohol, um die Sensorspitze zu reinigen.

5. Reinigen Sie das Display und die Außenseite des Thermometers mit einem weichen, trockenen Tuch.

6. Das Thermometer ist nicht wasserdicht. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

7. Bewahren Sie das Thermometer und die Sensorschutzkappen an einem trockenen, staubfreien Ort auf, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

8. Sorgen Sie für eine regelmäßige Reinigung und Desinfektion nach jedem Gebrauch des Geräts, um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden.

9. Überwachen Sie immer die Verwendung des Geräts durch Kinder; einige Teile sind klein genug, um sie zu verschlucken.

10. Sehr starke elektromagnetische Felder können die korrekte Funktion des Thermometers beeinträchtigen. Verwenden Sie das Thermometer nicht in der Nähe von Quellen sehr starker elektromagnetischer Felder.

Batteriewechsel

1. Ersetzen Sie die Batterie, wenn das Symbol  in der oberen rechten Ecke des Bildschirms erscheint (Abb. L).

2. Schieben Sie den Batteriefachdeckel nach unten (Abb. M).

3. Entfernen Sie die Batterie (Abb. N).

4. Ersetzen Sie die leere Batterie durch eine neue CR2032-Batterie mit der positiven (+) Seite nach oben. Entsorgen Sie die verbrauchte Batterie gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

5. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein.

Technische daten

Messbereich	32.0°C – 43.0°C (89.6°F – 109.4°F)
Körperbereichsfläche	Mundhöhle (dieses Thermometer wandelt die Ohrtemperatur um, um sein "mündliches" Äquivalent zu zeigen)

Betriebsart	voreingestellt
Genauigkeit	$\pm 0.2^{\circ}\text{C}$ (0.4°F) im Bereich von $35.0^{\circ}\text{C} \sim 42.0^{\circ}\text{C}$ ($95.0^{\circ}\text{F} \sim 107.6^{\circ}\text{F}$), mit Betriebstemperatur zwischen 15°C und 35°C ($59.0^{\circ}\text{F} \sim 95.0^{\circ}\text{F}$) $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$ (0.5°F) für andere Temperaturbereiche
Betriebstemperaturbereich	$10^{\circ}\text{C} - 40^{\circ}\text{C}$ ($50 - 104^{\circ}\text{F}$), 15 - 85% relative Luftfeuchtigkeit, ohne Kondensation
Transport- und Lager-temperaturbereich	$-25^{\circ}\text{C} - 55^{\circ}\text{C}$ ($-13^{\circ}\text{F} - 131^{\circ}\text{F}$), 15 - 95% RH, ohne Kondensation
Batterie	1 x CR2032 Lithiumbatterie
Batterielebensdauer	Ca. 1 Jahr / 3000 Messungen

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.

Fehlerbehebung

Fehlermeldung	Problem	Lösung
Er 1	Die Messung wurde durchgeführt, bevor das Thermometer bereit war	Warten Sie, bis das Symbol  auf dem Bildschirm erscheint

Fehlermeldung	Problem	Lösung
E-2	Die Umgebungstemperatur liegt außerhalb des Bereichs zwischen 10°C und 40°C (50°F - 104°F)	Stellen Sie das Thermometer an einem Ort mit einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 40°C (50°F - 104°F) mindestens 30 Minuten lang
E-3	Das Thermometer ist nicht richtig oder stabil positioniert	Das Thermometer ist nicht richtig oder stabil positioniert
E-4	Das Thermometer erkennt eine schnelle Änderung der Umgebungstemperatur	Lassen Sie das Thermometer mindestens 30 Minuten in einem Raum mit einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 40°C (50°F - 104°F) ruhen
E-5	Das Thermometer funktioniert nicht richtig	Entfernen Sie die Batterie, warten Sie etwa 1 Minute und legen Sie dann die Batterie wieder ein. Wenn die Fehlermeldung erneut auftritt, wenden Sie sich an den Lieferanten

Fehler- meldung	Problem	Lösung
	Die gemessene Temperatur liegt über 43.0°C (109.4°F)	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, überprüfen Sie die Integrität der Sensor-Schutzkappe und wiederholen Sie die Messung
	Die gemessene Temperatur liegt unter 32.0°C (89.6°F)	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, überprüfen Sie die Integrität der Sensor-Schutzkappe und wiederholen Sie die Messung
	Die Batterie ist leer	Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue CR2032 Batterie

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen

f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch. Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind. Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlicher Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail assistenza@beper.com



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Advertencias generales

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato
Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos. No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.

Se, recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.

Se, recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.

Introducción

Este termómetro digital de oído está específicamente diseñado para un seguro empleo dentro del tímpano. Esto es un dispositivo capaz de medir la temperatura corpórea evidenciando la intensidad de la luz infrarroja emitida por el conducto auditivo. El termómetro transforma el calor registrado en la temperatura visualizada en la pantalla. Cuando es empleado correctamente, el dispositivo evidencia la temperatura corpórea de forma rápida y precisa. .



Cuidado! Lea con atención las instrucciones antes de emplear el aparato

ANOTACIONES

- 1. Este aparato es adecuado sólo para uso doméstico, y su empleo no reemplaza la opinión médica. Consulte a un médico para cualquiera duda sobre su estado de salud.**
- 2. No hay limitaciones de género o de edad para el empleo del aparato.**
- 3. Para evitar mediciones inexactas, antes de cada empleo reemplace el cabezal de protección del sensor.**
- 4. No exponga el aparato a temperaturas extremas (debajo de -25 °C/ -13 °F o superiores a 55 °C/ 131 °F), ni a una excesiva humedad (>95% RH)**
- 5. Este aparato es adecuado para el sólo empleo con cabezales de protección del sensor originales.**
- 6. Tenga la pila lejos del alcance de los niños.**

Descripción del aparato Fig.A

1. Cabezal de protección del sensor
2. Sensor
3. Botón de encendido
4. Botón TEST
5. Compartimiento de la pila

Instrucciones para el uso

1. Para garantizar una lectura precisa reemplace el cabezal de protección del sensor antes de cada empleo. Posicione firmemente este cabezal sobre el sensor del termómetro, verificando que la parte interna del cabezal coincida perfectamente con la superficie del sensor. Para garantizar la higiene, emplee un cabezal de protección del sensor para cada persona.

2. Pulse el botón de encendido. La pantalla LCD se enciende como ilustrado en Fig. B. Espere hasta que el termómetro emita una señal acústica y la pantalla visualice como ilustrado en Fig. C. El termómetro ahora está listo para la medición.

Anotación: el símbolo  indica que el termómetro tiene que ser empleado sólo con cabezales de protección del sensor originales, de lo contrario la precisión de la medición está comprometida.

3. Coloque el sensor con su cabezal de protección bien introducido dentro del conducto auditivo. Verifique que la punta del sensor vuelva hacia el tímpano como ilustrado en Fig. D. Pulse el botón TEST. El termómetro emite una señal acústica de la duración de casi 1 segundo. Después de la señal el resultado de la medición está visualizado en la pantalla.

4. El termómetro está listo para otra medición cuando el símbolo de la oreja aparece en la pantalla. Espere unos 20 segundos entre una medición y otra para garantizar la precisión.

5. El termómetro se apaga en automático después 60 segundos de inactividad. Para extender la vida de la pila, se recomienda de apagar el termómetro pulsando el botón de encendido después de cada uso.

Sugerencias sobre la medición

1. La temperatura varía de oreja a oreja, por lo tanto efectúe la medición siempre en la misma oreja.
2. Verifique que la oreja esté muy limpia y libre de obstrucciones, como tapones de cerumen etc.

3. Algunos factores pueden influenciar la temperatura en el oído, como por ejemplo:

- Apoyar la cabeza del lado de una u otra oreja
- Tapar las orejas
- Estar expuestos a temperaturas muy bajas o elevadas
- Acabar de salir del agua (por ej. baño caliente, piscina, etc.)

En estos casos espere por lo menos 20 minutos antes de efectuar la medición de la temperatura en el oído.

4. Para los portadores de prótesis o ayudas acústicas, es necesario quitarlas y esperar por lo menos 20 minutos antes de efectuar la medición de la temperatura en el oído.

5. Para medir la temperatura en niños menores de 1 año, mantenga la oreja levantada permitiendo que la punta del sensor se dirija hacia el tímpano (Fig. E)

6. Para medir la temperatura en niños de 1 año o más y en adultos, tire la oreja atrás permitiendo que la punta del sensor se dirija hacia el tímpano (Fig. F)

7. No toque la punta del sensor con los dedos. Puede emplear una bola de algodón embebida en alcohol para limpiar el sensor.

8. En caso de que el termómetro sea guardado en un lugar muy diferente de lo que donde tiene que ser efectuada la medición, lo desplace en este lugar por lo menos 30 minutos antes del empleo.

Memorización de datos

1. Puede acceder a la modalidad de memorización de datos de dos maneras:

a. Después haber encendido el termómetro y esperado la visualización de datos en la pantalla como ilustrado en Fig.C, mantenga pulsado el botón de encendido. En la esquina superior de izquierda de la pantalla aparece la letra "M" (Fig. G)

b. Después de la medición de la temperatura, mantenga pulsado el botón de encendido por algunos segundos hasta que la letra "M" no aparezca en la esquina superior de izquierda de la pantalla

2. El termómetro memoriza en automático las últimas 10 mediciones de la temperatura. Cada vez que pulsa el botón de encendido la pantalla visualiza las mediciones que corresponden a los números 1 y 0.

El número 1 identifica la medición más reciente mientras que el número 0 aquella más vieja presente en memoria (vea la Fig. H)

3. En modalidad de memorización de datos, el símbolo de la oreja está siempre presente en la pantalla. Puede proceder a una nueva medición simplemente pulsando el botón TEST

Selección de la unidad de medida

1. Puede visualizar la temperatura en grados Celsius (°C) o Fahrenheit (°F)

2. Con el termómetro apagado, mantenga pulsado el botón de encendido hasta que en la pantalla no aparezca la letra C o F, como ilustrado en Fig. I.

3. Para modificar la unidad de medida, deje el botón de encendido y espere hasta que en la pantalla no aparezcan los datos como ilustrado en Fig. C.

4. Pulse el botón de encendido una vez para apagar el termómetro.

5. Cuando el termómetro está apagado, mantenga pulsado otra vez el botón de encendido hasta que no aparezca la nueva unidad de medida.

6. Deje el botón de encendido y espere casi 1 segundo; el aparato está listo para medir con la nueva unidad de medida.

Limpieza y mantenimiento

1. Puede usar los cabezales de protección del sensor una sola vez. La no utilización de estos cabezales o un uso si están dañados, perforados o sucios puede implicar una medición inexacta de la temperatura.

2. La punta del sensor tiene que ser limpia, seca e integra para garantizar una medición precisa.

3. Huellas dactilares, cerumen, polvo y otro material pueden reducir la transparencia de la punta del sensor, e implicar una medición de la temperatura más baja en comparación con aquella efectiva. En caso de que el termómetro sea introducido por casualidad dentro la oreja sin cabezal de protección del sensor, tiene que limpiar enseguida la punta del sensor.

4. La punta del sensor es la parte más delicada del termómetro. Para una limpieza en completa seguridad, fregue apenas la superficie de la punta del sensor con una bola de algodón embebida en alcohol isopropílico y seque enseguida con una bola de algodón seca.

Después de la limpieza, espere por lo menos 5 minutos antes de efectuar una medición, para permitir que se seque bien.

Anotación: no emplee otros detergentes químicos además de l'alcohol isopropílico 70% para limpiar la punta del sensor.

5. Emplee un paño móbido y seco para limpiar la pantalla y el externo del termómetro.

6. El termómetro no es impermeable. No lo sumerja en agua.

7. Guarde el termómetro y sus cabezales de protección del sensor en un lugar seco, libre de polvo y lejos de la luz directa del sol.

8. Garantice una limpieza periódica y una desinfección después cada uso del dispositivo para evitar contaminaciones cruzadas entre enfermos.

9. Vigile siempre el empleo del aparato por los niños; algunas partes son lo suficientemente pequeñas para que puedan ser tragadas.

10. Campos electromagnéticos muy fuertes pueden interferir con el correcto funcionamiento del termómetro. No emplee el termómetro cerca de las fuentes de estos campos.

Reemplazo de la pila

1. Reemplace la pila cuando aparece el símbolo  en la esquina superior derecha de la pantalla (Fig.L).

2. Haga deslizar la tapa del compartimiento de la pila hacia abajo (Fig. M).

3. Quite la pila (Fig. N).

4. Reemplace la pila agotada con una nueva CR2032 con el polo positivo (+) vuelto hacia el alto.

Elimine la pila agotada según la legislación local aplicable.

5. Introduzca otra vez la tapa del compartimiento de la pila.

Datos técnicos

Intervalo de medición	32.0 °C – 43.0 °C (89.6 °F – 109.4 °F)
Zona del cuerpo de referencia	Cable oral (este termómetro convierte la temperatura en el oído para visualizar su equivalente "oral")

Modalidad de funcionamiento	Pre-seleccionado
Precisión	$\pm 0.2^{\circ}\text{C}$ (0.4°F) dentro del intervalo $35.0^{\circ}\text{C} \sim 42.0^{\circ}\text{C}$ ($95.0^{\circ}\text{F} \sim 107.6^{\circ}\text{F}$), con temperatura de funcionamiento entre 15°C y 35°C ($59.0^{\circ}\text{F} \sim 95.0^{\circ}\text{F}$) $\pm 0.3^{\circ}\text{C}$ (0.5°F) para otros intervalos de temperatura
Intervalo de temperatura de funcionamiento	$10^{\circ}\text{C} - 40^{\circ}\text{C}$ ($50 - 104^{\circ}\text{F}$), $15 - 85\%$ RH, sin condensación
Intervalo de temperatura de transporte y de almacenamiento	$-25^{\circ}\text{C} - 55^{\circ}\text{C}$ ($-13^{\circ}\text{F} - 131^{\circ}\text{F}$), $15 - 95\%$ RH, sin condensación
Pila	1 x CR2032 pila de litio
Tiempo de vida de la pila	Aproximadamente 1 año/3000 mediciones

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.

Solución de los problemas

Mensaje de error	Problema	Solución
Er 1	Medición efectuada antes que el termómetro esté listo	Espere hasta que no aparezca el símbolo  en la pantalla

Mensaje de error	Problema	Solución
Er-2	La temperatura ambiente está fuera del intervalo entre 10 °C y 40°C (50°F – 104°F)	Coloque el termómetro en un lugar con temperatura ambiente entre 10 °C y 40°C (50°F – 104°F) por lo menos 30 minutos
Er-3	El termómetro no está colocado correctamente o de una manera estable	Lea atentamente las instrucciones para el uso y repita la medición
Er-4	El termómetro registra una variación rápida de la temperatura ambiente	Deje reposar el termómetro en una habitación con temperatura ambiente entre 10 °C y 40°C (50°F – 104°F) por lo menos 30 minutos
Er-5	El termómetro no funciona correctamente	Quite la pila, espere aproximadamente 1 minuto y luego la reintroduzca. Si el mensaje de error aparece otra vez contacte al proveedor para asistencia

Mensaje de error	Problema	Solución
	La temperatura medida es superior a 43.0 °C (109.4 °F)	Lea atentamente las instrucciones para el uso, verifique la integridad del cabezal de protección del sensor y repita la medición
	La temperatura medida está debajo de 32.0°C (89.6 °F)	Lea atentamente las instrucciones para el uso, verifique la integridad del cabezal de protección del sensor y repita la medición
	La pila está baja	Reemplace la pila con una nueva CR2032

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- Daños en el transporte o caídas accidentales.
- Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.

- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de beper.

Envíe un e-mail a **assistenza@beper.com** y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medio ambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.

Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones

Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φως δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία.

Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Εισαγωγή

Αυτό το ψηφιακό θερμόμετρο αυτιού είναι ειδικά σχεδιασμένο για ασφαλή χρήση στο αυτί. Είναι μια συσκευή κατάλληλη για μέτρηση της θερμοκρασίας σώματος εντοπίζοντας την ένταση του υπέρυθρου φωτός που εκπέμπεται από τον ακουστικό πόρο. Μετατρέπει το αποτέλεσμα της μέτρησης της θερμοκρασίας σε συγκεκριμένη ένδειξη θερμοκρασίας και εμφανίζεται στην οθόνη. Όταν χρησιμοποιείται σωστά, η συσκευή μετράει γρήγορα τη θερμοκρασία σώματος με ακρίβεια.

 **Προσοχή!** Παρακαλώ διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά και ενδελεχώς πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Σημείωση

1. Αυτό το θερμόμετρο προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο και δεν πρέπει να αντικαθιστά την επαγγελματική ιατρική αξιολόγηση. Παρακαλώ συμβουλευτείτε τον γιατρό σας εάν έχετε ανησυχία για την υγεία σας.
2. Δεν υπάρχει περιορισμός φύλου ή ηλικίας για τη χρήση της συσκευής.
3. Για να αποφύγετε ανακριβή αποτελέσματα, πάντοτε χρησιμοποιείτε καινούργιο, καθαρό κάλυμμα αισθητήρα για κάθε μέτρηση θερμοκρασίας.
4. Μην εκθέτετε το θερμόμετρο σε ακραίες θερμοκρασίες (κάτω από τους $-25^{\circ}\text{C}/-13^{\circ}\text{F}$ ή άνω των $55^{\circ}\text{C}/131^{\circ}\text{F}$) ούτε σε υπερβολική υγρασία ($>95\%\text{RH}$).
5. Αυτό το θερμόμετρο θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τα αυθεντικά καλύμματα αισθητήρα.
6. Φυλάξτε τη μπαταρία μακριά από παιδιά.

Περιγραφή προϊόντος Σχ. Α

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1. Κάλυμμα αισθητήρα | 4. Κουμπί TEST (δοκιμής) |
| 2. Αισθητήρας | 5. Κάλυμμα μπαταρίας |
| 3. Διακόπτης ON/OFF | |

Οδηγίες χρήσης

1. Για να πετύχετε ακριβή αποτελέσματα, βεβαιωθείτε ότι έχετε ένα νέο, καθαρό κάλυμμα αισθητήρα πριν από κάθε μέτρηση. Τοποθετήστε καλά ένα νέο κάλυμμα αισθητήρα πάνω στον αισθητήρα πριν από κάθε μέτρηση. Τοποθετήστε το νέο κάλυμμα αισθητήρα πάνω στον αισθητήρα σταθερά όντας σίγουροι ότι το εσωτερικό τμήμα του κάλυμματος είναι καλά στερεωμένο. Για να εξασφαλίσετε τη σωστή υγιεινή και να αποφύγετε μόλυνση, θα πρέπει να εφαρμόζεται νέο κάλυμμα αισθητήρα για κάθε χρήση.
2. Πιέστε τον διακόπτη ON/OFF. Η οθόνη LCD θα εμφανίζεται όπως φαίνεται στο Σχ. Β. Περιμένετε για το ακουστικό σήμα και την οθόνη να αλλάξει ένδειξη (Δείτε Σχ. C). Το θερμόμετρο είναι έτοιμο για μέτρηση

Σημείωση: Το σύμβολο  δείχνει ότι το θερμόμετρο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το αυθεντικό κάλυμμα αισθητήρα, αλλιώς η εγκυρότητα των μετρήσεων θα μειωθεί σημαντικά.

3. Τοποθετήστε τον αισθητήρα σταθερά στον ακουστικό πόρο. Βεβαιωθείτε ότι η άκρη του αισθητήρα «βλέπει» το τύμπανο όπως φαίνεται στο Σχ. D. Πιέστε το κουμπί TEST. Το θερμόμετρο θα εκπέμψει έναν διαρκή ήχο μπιπ για περίπου 1 δευτερόλεπτο. Όταν σταματήσει ο θόρυβος μπιπ, το αποτέλεσμα της μέτρησης θα εμφανιστεί στην οθόνη.
4. Το θερμόμετρο είναι έτοιμο για την επόμενη μέτρηση μόλις εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο του αυτιού. Συνιστάται να περιμένετε 20 δευτερόλεπτα ανάμεσα στις μετρήσεις για να εξασφαλίσετε απόλυτη ακρίβεια.
5. Το θερμόμετρο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 60 δευτερόλεπτα αδράνειας. Για να επιμηκύνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας πιέστε τον διακόπτη ON/OFF για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Συμβουλές μετρησης θερμοκρασίας

1. Η θερμοκρασία μπορεί να διαφέρει ανάμεσα στα δύο αυτιά και έτσι συνιστάται να μετράτε πάντοτε τη θερμοκρασία σας χρησιμοποιώντας το ίδιο αυτί.
 2. Βεβαιωθείτε ότι το αυτί σας είναι καθαρό από εμπόδια ή υπερβολικό κερί.
 3. Εξωτερικοί παράγοντες μπορούν να επηρεάσουν τη θερμοκρασία, όπως:
- Να γύρετε το κεφάλι σας στο ένα ή το άλλο αυτί

Να καλύπτετε τα αυτιά σας για μεγάλο χρονικό διάστημα
Να έχετε εκτεθεί σε πολύ μεγάλες ή πολύ χαμηλές
θερμοκρασίες

Να έχετε κολυμπήσει ή κάνει μπάνιο πριν τη μέτρηση
Σε αυτές τις περιπτώσεις, περιμένετε 20 λεπτά πριν
μετρήσετε τη θερμοκρασία σας.

Όσοι φορούν βοηθήματα ακοής ή ακουστικά θα πρέπει
να αφαιρέσουν τις συσκευές και να περιμένουν 20 λεπτά
πριν τη μέτρηση της θερμοκρασίας τους.

4. Όταν χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο σε βρέφη κάτω
του 1 έτους, τραβήξτε το αυτί προς τα επάνω για να
βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας «βλέπει» το τύμπανο
(Δείτε Σχήμα Ε).

5. Όταν χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο σε άτομα άνω
του 1 έτους, τραβήξτε το αυτί προς τα πίσω για να
βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας «βλέπει» το τύμπανο
(Δείτε Σχήμα F).

6. Μην αγγίζετε την άκρη του αισθητήρα. Μπορείτε
να χρησιμοποιήσετε μια μπατονέτα από βαμβάκι και
καθαρό οινόπνευμα για να καθαρίσετε τη άκρη του
αισθητήρα.

7. Εάν το θερμόμετρο είναι αποθηκευμένο σε
περιβάλλον με πολύ διαφορετικές συνθήκες από τον
χώρο που θα γίνει η μέτρηση, τοποθετήστε το στον
χώρο που θα μετρήσετε τη θερμοκρασία για περίπου 30
λεπτά πριν τη χρήση.

Λειτουργία μνήμης

1. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία μνήμης
με δύο τρόπους;

α) Αφού ενεργοποιήσετε το θερμόμετρο και περιμένετε
για τη ρύθμιση της οθόνης όπως φαίνεται στο Σχήμα C,
πιέστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη ON/OFF. Το
γράμμα «M» θα εμφανιστεί στην πάνω αριστερή γωνία
της οθόνης. (Δείτε σχήμα G)

2. Αφού μετρήσετε τη θερμοκρασία, πιέστε και
κρατήστε πατημένο τον διακόπτη ON/OFF για μερικά
δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί το γράμμα «M» στην
πάνω αριστερή γωνία της οθόνης.

3. Το θερμόμετρο θα αποθηκεύσει αυτόματα τις 10
τελευταίες μετρήσεις θερμοκρασίας. Κάθε φορά που
πιέζετε τον διακόπτη ON/OFF, στην οθόνη εμφανίζονται
παλαιότερες μετρήσεις που αντιστοιχούν σε έναν αριθμό
ανάμεσα στο 1-0. Ο αριθμός 1 αντικατοπτρίζει την πιο
πρόσφατη μέτρηση ενώ ο αριθμός 0 στην παλαιότερη
αποθηκευμένη (Δείτε Σχ. Η)

4. Στη λειτουργία μνήμης, το σύμβολο του αυτιού εμφανίζεται πάντα πάνω στην οθόνη. Για να πραγματοποιήσετε νέα μέτρηση, απλώς πιέστε το κουμπί TEST.

Ρυθμιση κλιμακας μετρηης θερμοκρασιας

1. Η μέτρηση θερμοκρασίας είναι διαθέσιμη σε Κελσίου (°C) ή Φαρενάιτ (°F).
2. Με απενεργοποιημένη συσκευή πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη ON/OFF μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη μία από τις ενδείξεις °C ή °F (Δείτε Σχ. Ι)
3. Για να αλλάξετε την ένδειξη σε διαφορετική κλίμακα, αφήστε τον διακόπτη ON/OFF και περιμένετε 1 δευτερόλεπτο μέχρι να εμφανιστούν στην οθόνη οι ενδείξεις του Σχ. C.
4. Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF μία φορά και η συσκευή θα απενεργοποιηθεί.
5. Αφού απενεργοποιηθεί η συσκευή, κρατήστε πατημένο τον διακόπτη ON/OFF ξανά μέχρι να εμφανιστεί η νέα κλίμακα.
6. Αφήστε τον διακόπτη ON/OFF κι περιμένετε 1 δευτερόλεπτο, η συσκευή είναι τώρα έτοιμη για μέτρηση στην επιθυμητή κλίμακα.

Φροντιδα και συντηρηση

1. Τα καλύμματα του αισθητήρα είναι μίας χρήσης. Η μη χρήση καλύμματος, ή η χρήση καταστραμμένου τρυπημένου ή λερωμένου καλύμματος αισθητήρα μπορεί να προκαλέσει λανθασμένες μετρήσεις.
2. Ο αισθητήρας πρέπει να διατηρείται καθαρό, στεγνό και χωρίς ζημιά ώστε να διασφαλιστούν σωστές μετρήσεις. Η ακρίβεια των μετρήσεων μπορεί να επηρεαστεί από ζημιά ή βρωμιά στην εσοχή του αισθητήρα.
3. Δαχτυλιές, κερί, σκόνη, μπορεί να επηρεάσει τις μετρήσεις του αισθητήρα και να δώσει χαμηλότερες ενδείξεις. Αν το θερμόμετρο τοποθετηθεί χωρίς κάλυμμα στο αυτί πρέπει να καθαριστεί άμεσα.
4. Ο αισθητήρας είναι το πλέον ευαίσθητο μέρος του θερμόμετρου. Για να καθαρίσετε με ασφάλεια τον αισθητήρα, περάστε απαλά μια μπατονέτα νοτισμένη με οινόπνευμα και αμέσως καθαρίστε με μία στεγνή μπατονέτα. Μετά τον καθαρισμό αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει για 5 λεπτά πριν την επόμενη χρήση.
5. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό στεγνό πανί για να καθαρίσετε το θερμόμετρο εξωτερικά.

6. Το θερμόμετρο δεν είναι αδιάβροχο. Μη βυθίζετε τη συσκευή κατά τον καθαρισμό.

7. Αποθηκεύστε το θερμόμετρο σε στεγνό μέρος, μακριά από σκόνη και από άμεση έκθεση στο ηλιακό φως. Store thermometer and sensor cover in a dry place, free from dust and contamination and away from direct sunlight.

8. Ο περιοδικός καθαρισμός και απολύμανση της συσκευής μετά τη χρήση είναι απαραίτητες ώστε να αποφευχθεί η μεταφορά μολύνσεων μεταξύ των ασθενών.

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί νοτισμένο με οινόπνευμα για να απολυμάνετε το θερμόμετρο. Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά.

9. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Περιέχει μικρά μέρη – κίνδυνος πνιγμού.

10. Δυνατά ηλεκτρομαγνητικά πεδία μπορεί να παρεμβάλουν και να επηρεάσουν τη λειτουργία του θερμόμετρου. Μη χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο κοντά σε πηγές ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας.

Αντικατάσταση μπαταρίας

1. Αντικαταστήστε την μπαταρία όταν εμφανιστεί το σύμβολο  στην πάνω δεξιά γωνία της οθόνης (Δείτε Σχ. L)

2. Τραβήξτε το καπάκι της μπαταρίας προς τα κάτω(Δείτε Σχ. M)

7. Αφαιρέστε τη μπαταρία(Δείτε Σχ. N)

3. Αντικαταστήστε με νέα μπαταρία(CR 2032) με την πλευρά με το “+” τοποθετημένη προς τα πάνω.

4. Απορρίψτε τις άδειες μπαταρίες σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και κανόνες.

5. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι της μπαταρίας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Εύρος μέτρησης	32.0°C - 43.0°C (89.6°F - 109.4°F)
Σημείο αναφοράς	Στοματικό (Αυτό το θερμόμετρο μετατρέπει τη θερμοκρασία αυτιού στην αντίστοιχη στοματική θερμοκρασία)

Λειτουργία	Προσαρμοσμένη λειτουργία
Εργαστηριακή ακρίβεια	$\pm 0.2^{\circ}\text{C}$ (0.4°F) σε 35.0°C - 42.0°C (95.0°F - 107.6°F) στους 15°C - 35°C (59.0°F - 95.0°F) εύρος λειτουργίας $\pm 0.3^{\circ}\text{C}$ (0.5°F) για άλλο εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	10°C - 40°C (50°F - 104°F), 15%~85%RH
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-25°C - 55°C (-13°F - 131°F), 15%~95%RH
Μπαταρία	Μία CR2032 λιθίου
Διάρκεια ζωής μπαταρίας	Περίπου 1 χρόνος/3000 μετρήσεις

Για κάθε λόγο βελτίωσης η Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς προειδοποίηση.

Επιλυση προβληματων

ΜΗΝΥΜΑ	ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Er 1	Μέτρηση με ανέτοιμο θερμόμετρο	Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί το  σύμβολο και κάντε νέα μέτρηση

ΜΗΝΥΜΑ	ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
E-2	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι εκτός ορίων λειτουργίας 10 °C και 40°C (50°F – 104°F)	Βάλτε το θερμόμετρο σε χώρο με θερμοκρασία μεταξύ 10 °C and 40°C (50°F – 104°F για τουλάχιστον 30 λεπτά
E-3	Το θερμόμετρο έχει τοποθετηθεί λανθασμένα	Δείτε τις οδηγίες για σωστή τοποθέτηση
E-4	Το θερμόμετρο ανιχνεύει μια απότομη αλλαγή της περιβαλλοντικής θερμοκρασίας	Βάλτε το θερμόμετρο σε χώρο με θερμοκρασία μεταξύ 10 °C and 40°C (50°F – 104°F για τουλάχιστον 30 λεπτά
E-5	Το θερμόμετρο δεν λειτουργεί σωστά	Αφαιρέστε τη μπαταρία, αφήστε για ένα λεπτό και ξαναδοκιμάστε. Αν επανεμφανιστεί το μήνυμα επικοινωνήστε με τον προμηθευτή

ΜΗΝΥΜΑ	ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
	Η μέτρηση είναι πάνω από 43.0 °C (109.4 °F)	Διαβάστε τις οδηγίες, βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας είναι καθαρός και πάρτε καινούρια μέτρηση
	Η μέτρηση είναι κάτω από 32.0°C (89.6 °F)	Διαβάστε τις οδηγίες, βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας είναι καθαρός και πάρτε καινούρια μέτρηση
	Η μπαταρία είναι άδεια	Αντικαταστήστε με μία CR2032 μπαταρία

ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλευουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εντοπιστεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της beper στο e-mail **assistenza@beper.com**



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE A APARATULUI.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrul de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie. Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau **neatență**.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul.

În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil tăind cablul de curent după scoaterea ștecherului din priză.

Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.

Introducere

Acest termometru digital pentru ureche este creat special pentru măsurările sigure ale temperaturii în ureche. Acest termometru digital pentru ureche este un dispozitiv capabil să măsoare temperatura corpului prin detectarea intensității luminii infraroșu emisă de canalul urechii. Acesta convertește căldura măsurată într-o valoare a temperaturii afișată pe ecran. Când este folosit corespunzător, dispozitivul va evalua rapid temperatura corpului într-un mod precis.



Atenție! Vă rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de folosirea aparatului

Notă

- 1. Acest termometru este destinat exclusiv pentru uz casnic și nu este menit să înlocuiască o evaluare medicală profesională. Vă rugăm luați legătura cu medicul dvs în cazul unor îngrijorări legate de sănătatea dvs.**
- 2. Pentru folosirea acestui dispozitiv nu există nicio limită de vârstă.**
- 3. Pentru a evita citirile inexacte, folosiți întotdeauna pentru fiecare citire un capac curat pentru acoperirea senzorului.**
- 4. Nu expuneți termometrul la temperaturi extreme (sub -25°C/-13°F sau peste 55°C/131°F) nici umiditate excesivă (>95%RH).**
- 5. Acest termometru trebuie folosit doar cu capacele originale ale senzorului termometrului.**
- 6. Țineți bateria departe de copii.**

Descrierea produsului Fig.A

- 1. Capac senzor**
- 2. Senzor**
- 3. Comutator de pornire/oprire**
- 4. Buton TEST**
- 5. Capac baterie**

Instrucțiuni de folosire

1. Pentru a obține citiri exacte, asigurați-vă că la fiecare utilizare a produsului folosiți un capac pentru senzor nou, curat. Așezați ferm un capac nou pentru senzor pe acesta, asigurându-vă că senzorul și porțiunea din interior al senzorului se fixează bine. Pentru a asigura igienă corespunzătoare și pentru a evita contaminarea, pentru fiecare utilizator ar trebui folosit un capac separat pentru senzor.

2. Apăsați comutatorul de pornire/oprire. Ecranul LCD va apărea precum este indicat în figura B. Așteptați semnalul sonor și ca ecranul să facă comutarea la setare precum este indicat în figura C. Acum termometrul este gata de o nouă măsurătoare.

Notă: Simbolul  indică faptul că termometrul trebuie folosit doar cu capacele originale ale senzorului, altfel acuratețea măsurărilor va fi negativ influențată.

3. Așezați senzorul strâns în canalul urechii. Asigurați-vă că vârful senzorului este îndreptat spre timpan precum este indicat în figura D. Apăsați butonul TEST. Termometrul va emite un bip lung timp de aproximativ 1 secundă. După bip, pe ecran se va afișa rezultatul măsurătoarei.

4. Termometrul este din nou gata pentru testare de îndată ce pe ecran apare simbolul urechii. Între testări este recomandată o perioadă de așteptare de 20 secunde pentru a asigura precizie completă.

5. Termometrul se va opri automat după 60 secunde de inactivitate. Pentru a mări durata de viață a bateriei, apăsați comutatorul de pornire/oprire pentru oprirea dispozitivului.

Sugestii privind măsurarea temperaturii

1. Citirea temperaturii poate diferi de la o ureche la alta, de aceea este recomandat să verificați temperatura întotdeauna în aceeași ureche.

2. Asigurați-vă că urechea este întotdeauna curată, respectiv nu are exces de cerumen.

3. Factori externi pot influența temperatura urechii precum:

Așezarea capului pe o ureche sau alta

Acoperirea urechilor pentru mai mult timp

Expunerea la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute

De curând ați fost la înot sau ați făcut baie

În aceste cazuri scoateți persoana din situația respectivă și așteptați 20 minute înainte de măsurarea temperaturii.

4. Persoanele care poartă aparat auditiv sau dopuri pentru ureche trebuie să își scoată dispozitivele și să aștepte 20 minute înainte de măsurarea temperaturii.

5. Când folosiți termometrul la sugari sau copii sub 1 an, trageți urechea în sus, asigurându-vă că senzorul este îndreptat spre timpan. (vezi figura E)

6. Când folosiți termometrul la persoane cu o vârstă mai mare de 1 an, trageți urechea în spate asigurându-vă că senzorul este îndreptat spre timpan. (vezi figura F)

7. Nu atingeți vârful senzorului. Pentru curățarea vârfului senzorului puteți folosi un bețișor cu bumbac și alcool sanitar.

8. Dacă termometrul este depozitat într-un mediu complet diferit față de mediul de testare, puneți-l în locul de testare cu aproximativ 30 minute înainte de folosire.

Mod memorie

1. Modul de memorie poate fi accesat în două feluri:

a) După pornirea termometrului și așteptând setarea ecranului precum este indicat în figura C, apăsați și țineți apăsat comutatorul de pornire/oprire. Litera „M” va apărea în colțul stâng de sus al afișajului. (Vezi figura G)

b) După măsurarea temperaturii, apăsați și țineți apăsat comutatorul de pornire/oprire pentru câteva secunde până apare litera „M” în colțul stâng de sus al ecranului.

2. Termometrul va memoriza automat ultimele 10 citiri ale temperaturii. De fiecare dată când comutatorul de pornire/oprire este apăsat, ecranul afișează ultimele citiri ce corespund cu un număr 1-0. Numărul 1 reprezintă cea mai recentă citire, iar numărul 0 reprezintă cea mai veche citire salvată în memorie. (Vezi figura H)

3. În modul memorie, simbolul urechii este afișat întotdeauna pe ecran. Pentru o nouă măsurare, apăsați pur și simplu butonul TEST.

Setarea scării de temperatură

1. Citirile de temperatură sunt disponibile în Celsius (°C) sau Fahrenheit (°F).

2. Cu dispozitivul oprit, apăsați și țineți apăsat comutatorul de pornire/oprire și țineți în continuare apăsat până apare pe ecran ori °C ori °F precum este indicat în figura I.

3. Pentru a face comutarea la o scară diferită, lăsați comutatorul de pornire/oprire și așteptați 1 secundă până ecranul afișează scara de temperatură precum este indicat în figura C.
4. Apăsați odată comutatorul de pornire/oprire iar dispozitivul se oprește.
5. După oprirea dispozitivului, apăsați și țineți apăsat din nou comutatorul de pornire/oprire până apare scara nouă.
6. Lăsați comutatorul de pornire/oprire și așteptați 1 secundă, unitatea este acum gata pentru o nouă măsurare folosind scara selectată.

Curățare și îngrijire

1. Capacele senzorului sunt destinate exclusiv unei singure utilizări. Capacele lipsă, deteriorate, perforate sau murdare pot duce la citiri inexacte ale temperaturii.
2. Vârful senzorului trebuie păstrat curat, uscat și nedeteriorat pentru a asigura de fiecare dată citiri exacte. Exactitatea citirilor temperaturii poate fi afectată de deteriorarea ferestrei sondei, sau de prezența murdăriei și a cerumenului pe fereastra sondei.
3. Ampretele, cerumenul, praful și alți compuși de murdărie reduc transparența vârfului senzorului și au ca rezultat citirea unor temperaturi mai reduse. Dacă termometrul este pus din greșeală în ureche fără capac pentru senzor, vârful aparatului trebuie curățat imediat.
4. Vârful senzorului este cea mai delicată parte a termometrului. Pentru a curăța vârful în siguranță, ștergeți ușor suprafața sa cu un bețișor cu bumbac ușor umezit cu alcool izopropilic și ștergeți imediat cu un bețișor curat cu bumbac până devine uscat. După curățare, lăsați cel puțin 5 minute să se usuce înainte de măsurarea temperaturii.
- Notă: Nu folosiți niciun fel de soluție chimică în afară de alcool polipropilic pentru curățarea vârfului senzorului.
5. Folosiți un prosop moale, uscat pentru curățarea ecranului termometrului și a părții exterioare.
6. Termometrul nu este rezistent la apă. La curățare nu cufundați dispozitivul în apă.
7. Depozitați termometrul și capacul pentru senzor într-un loc uscat, curat și ferit de razele directe ale soarelui.
8. Curățarea și dezinfectarea periodică a dispozitivului după utilizare sunt esențiale pentru prevenirea infectării încrucișate a pacienților.

-Folosiți un prosop moale ușor umezit cu alcool izopropilic 70% pentru dezinfectarea termometrului și al senzorului. Nu folosiți soluții de curățare abrazive.

9. Asigurați-vă că ai dvs copii nu folosesc dispozitivul fără supraveghere; unele părți sunt suficient de mici pentru a fi înghițite.

10. Câmpuri electromagnetice puternice pot interfera cu funcționarea corectă a termometrului. Nu folosiți acest termometru aproape de sursele de radiații electromagnetice puternice.

Înlocuirea bateriei

1. Înlocuiți bateria când apare simbolul  în colțul de sus din dreapta al ecranului LCD. (Vezi figura L)

2. Glisați în jos capacul compartimentului pentru baterie precum este indicat în figura M.

3. Îndepărtați bateria precum este indicat în figura N.

4. Înlocuiți cu o baterie nouă (CR2032) cu partea „+” îndreptată în sus.

5. Scoateți din uz bateria goală conform legilor locale în vigoare.

6. Glisați la loc capacul compartimentului pentru baterie.

Date tehnice

Interval de măsurare	32.0°C - 43.0°C (89.6°F - 109.4°F)
Punctul de referință al corpului	Oral (Acest termometru convertește temperatura din urechi pentru a afișa „echivalentul oral” al acestuia)
Mod de operare	Mod ajustat
Precizie de laborator	±0.2°C (0.4°F) între 35.0°C - 42.0°C (95.0°F - 107.6°F) la 15°C - 35°C (59.0°F - 95.0°F) interval de temperatură de funcționare ±0.3°C (0.5°F) pentru alt interval de măsurare și operare a temperaturii

Interval de temperatură de operare	10°C – 40°C (50°F – 104°F), 15%~85%RH, fără condensare
Interval de temperatură de depozitare și transport	-25°C – 55°C (-13°F – 131°F), 15%~95%RH, fără condensare
Baterie	O baterie Lithium CR2032
Durata de viață a bateriei	Approx. 1 an/3000 citiri

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.

Depanare

Mesaj de eroare	Problemă	Rezolvare
Er 1	Măsurătoare efectuată înainte ca termometrul să fie gata	Așteptați până pe ecran apare simbolul ,  apoi efectuați o nouă măsurătoare
Er 2	Temperatura ambientală este în afara intervalului între 10 °C și 40°C (50°F – 104°F)	Puneți termometrul într-un loc cu temperatura camerei între 10 °C și 40°C (50°F – 104°F) pentru cel puțin 30 minute

Mesaj de eroare	Problemă	Rezolvare
	Termometrul este așezat incorect sau instabil	Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire și efectuați o nouă măsurătoare
	Termometrul detectează o modificare rapidă a temperaturii mediului	Lăsați termometrul într-un loc cu temperatura camerei între 10 °C și 40°C (50°F – 104°F) pentru cel puțin 30 minute
	Termometrul nu funcționează corespunzător	Scoateți bateria din dispozitiv, așteptați 1 minut și puneți bateria înapoi. Dacă mesajul reapare, luați legătura cu distribuitorul pentru reparații
	Temperatura măsurată este mai mare decât 43.0 °C (109.4 °F)	Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire, apoi verificați integritatea capacului senzorului și efectuați o nouă măsurătoare
	Temperatura măsurată este mai mică de 32.0°C (89.6 °F)	Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire, apoi verificați integritatea capacului senzorului și efectuați o nouă măsurătoare

ΜΗΝΥΜΑ	ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
	Bateria este goală	Înlocuiți bateria cu o baterie nouă CR2032

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului,

Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări beper. E-mail **assistenza@beper.com** care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barbat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

Algemeen veiligheidsadvies

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente. Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.

Inleiding

Deze digitale oorthermometer is speciaal ontworpen voor veilig gebruik in het oor. Deze digitale oorthermometer is een apparaat dat de lichaamstemperatuur kan meten door de intensiteit van het infrarood licht dat door de gehoorgang wordt uitgestraald te detecteren. Het zet de gemeten warmte om in een temperatuurmeting die op het scherm wordt weergegeven. Bij correct gebruik zal het apparaat de lichaamstemperatuur snel en nauwkeurig beoordelen.



Let op! Lees de instructies zorgvuldig en grondig door voordat u het apparaat gebruikt.

Nota:

Deze thermometer is alleen bedoeld voor thuisgebruik en is niet bedoeld ter vervanging van een professionele medische evaluatie. Raadpleeg uw arts als u zich zorgen maakt over uw gezondheid.

Er is geen geslachts- of leeftijdsbeperking voor het gebruik van dit apparaat.

Om onnauwkeurige metingen te voorkomen, moet u altijd een nieuwe, schone sensorkap gebruiken voor elke temperatuurmeting.

Stel de thermometer niet bloot aan extreme temperaturen (onder $-25^{\circ}\text{C}/-13^{\circ}\text{F}$ of boven $55^{\circ}\text{C}/131^{\circ}\text{F}$) of een te hoge luchtvochtigheid ($>95\%\text{RH}$).

Deze thermometer mag alleen worden gebruikt met originele sensorkapjes.

Houd de batterij uit de buurt van kinderen.

Productbeschrijving Afb.A

1. Sensordeksel
2. Sensor
3. AAN/UIT-schakelaar
4. TEST-knop
5. Batterijklep

Gebruiksaanwijzing

Om nauwkeurige metingen te bereiken, moet u ervoor zorgen dat er voor elke meting een nieuwe, schone sensorkap geplaatst is. Plaats een nieuw sensorkapje op de sensor en zorg ervoor dat de sensor en het binnenste gedeelte van het sensorkapje goed passen.

Om een goede hygiëne te garanderen en verontreiniging te voorkomen, moet voor elke gebruiker een nieuw sensorkapje worden aangebracht.

Druk op de AAN/UIT-schakelaar. Het LCD-scherm verschijnt zoals weergegeven in afbeelding B. Wacht tot het geluidssignaal en het scherm verandert in de instelling zoals weergegeven in afbeelding C. De thermometer is nu klaar voor een nieuwe meting.

Opmerking: Het symbool  geeft aan dat deze thermometer alleen gebruikt mag worden met originele sensorkapjes, anders zal de nauwkeurigheid van de metingen aanzienlijk afnemen.

Plaats de sensor goed in de gehoorgang. Zorg ervoor dat de sensortip naar het trommelvlies is gericht, zoals op afbeelding D. Druk op de TEST-knop. De thermometer zal gedurende ongeveer 1 seconde een lang piepend geluid laten horen. Als het piepgeluid voorbij is, wordt het resultaat van de meting op het scherm weergegeven.

De thermometer is klaar om opnieuw te testen zodra het oorsymbool op het scherm verschijnt. Een wachttijd van 20 seconden tussen de tests wordt aanbevolen om volledige nauwkeurigheid te garanderen.

De thermometer wordt automatisch uitgeschakeld na 60 seconden inactiviteit. Om de levensduur van de batterij te verlengen, drukt u op de AAN/UIT-schakelaar om het apparaat uit te schakelen.

Tips voor temperatuurmeting

De temperatuurmeting kan van oor tot oor verschillen, daarom is het raadzaam om altijd de temperatuur in hetzelfde oor te meten.

Zorg ervoor dat het oor altijd vrij is van obstructies of overmatig oorsmeer.

Externe factoren kunnen de temperatuur in het oor beïnvloeden, zoals:

- op 1 oor liggen
- De oren langdurig bedekken
- Na blootstelling aan zeer hoge of zeer lage temperatuur
- Na recentelijk te hebben gezwommen of in bad geweest

Verwijder in deze gevallen de persoon uit de situatie en wacht 20 minuten voordat u de temperatuur meet.

Bij gebruik van de thermometer bij baby's jonger dan 1 jaar, trek het oor omhoog en zorg ervoor dat de sensor naar het trommelvlies gericht is. (Zie figuur E)

Bij gebruik van de thermometer bij personen ouder dan 1 jaar, trek het oor naar achteren en zorg ervoor dat de sensor naar het trommelvlies gericht is. (Zie figuur F)

Raak de sensorpunt niet aan. Een wattenstaafje en alcohol kunnen worden gebruikt om de sensortip te reinigen.

Als de thermometer in een andere omgeving wordt opgeslagen dan de testlocatie, plaats hem dan ongeveer 30 minuten voor gebruik op de testlocatie.

Geheugenmodus

De Geheugenfunctie is op twee manieren toegankelijk:

a) Na het inschakelen van de thermometer en het wachten op de scherminstelling zoals weergegeven in afbeelding C, houdt u de ON/OFF schakelaar ingedrukt. De letter "M" verschijnt in de linkerbovenhoek van het scherm. (Zie figuur G)

b) Na het meten van de temperatuur houdt u de ON/OFF-schakelaar enkele seconden ingedrukt tot de letter "M" in de linkerbovenhoek van het scherm verschijnt.

De thermometer zal automatisch de laatste 10 temperatuurmetingen onthouden. Elke keer dat de ON/OFF schakelaar wordt ingedrukt, geeft het scherm de afgelopen meetwaarden weer die overeenkomen met een getal 1-0. Het getal 1 geeft de meest recente meting weer, terwijl het getal 0 de oudste in het geheugen opgeslagen meting weergeeft. (Zie figuur H)

In de geheugenmodus wordt het oorsymbool altijd op het scherm weergegeven. Om een nieuwe meting uit te voeren, drukt u gewoon op de TEST knop.

Instelling van de temperatuurschaal

Temperatuurmetingen zijn beschikbaar in Celsius (°C) of Fahrenheit (°F) schaal.

Houd, terwijl het apparaat uitgeschakeld is, de AAN/UIT-schakelaar ingedrukt en blijf deze ingedrukt houden totdat °C of °F op het scherm wordt weergegeven, zoals weergegeven in figuur I.

Om deze instelling te veranderen in een andere schaal, laat u de ON/OFF-schakelaar los en wacht u 1 seconde totdat het scherm de gegevens weergeeft zoals in afbeelding C.

Druk één keer op de ON/OFF-schakelaar en het apparaat wordt uitgeschakeld.

Nadat het apparaat is uitgeschakeld, houdt u de ON/OFF-schakelaar opnieuw ingedrukt totdat de nieuwe weegschaal verschijnt.

Laat de ON/OFF schakelaar los en wacht 1 seconde, het apparaat is nu klaar voor een nieuwe meting in de gekozen schaal.

Verzorging en reiniging

Sensorkapjes zijn bedoeld voor eenmalig gebruik. Afwezige, beschadigde, geperforeerde of vervuilde sensorkapjes kunnen leiden tot onnauwkeurige temperatuurmetingen.

De sensortip moet te allen tijde schoon, droog en onbeschadigd worden gehouden om een nauwkeurige meting te garanderen. De nauwkeurigheid van de temperatuurmetingen kan worden beïnvloed door schade aan de sonde of de aanwezigheid van vuil en oorsmeer op de sonde.

Vingerafdrukken, oorsmeer, stof en andere vervuilende stoffen verminderen de transparantie van de sensordop en leiden tot lagere temperatuurmetingen. Als de thermometer per ongeluk in het oor wordt geplaatst zonder dat er een sensorkap is geïnstalleerd, moet de punt onmiddellijk worden gereinigd.

De sensordop is het meest delicate onderdeel van de thermometer. Om de dop veilig te reinigen, veegt u het oppervlak ervan voorzichtig af met een wattenstaafje dat licht bevochtigd is met isopropylalcohol en veegt u het onmiddellijk droog met een schoon wattenstaafje. Laat na het schoonmaken minstens 5 minuten drogen voordat u de temperatuur meet.

Opmerking: Gebruik geen andere chemicaliën dan isopropylalcohol om de sensortip te reinigen.

Gebruik een zachte, droge doek om het thermometerdisplay en de buitenkant te reinigen.

De thermometer is niet waterdicht. Zet het apparaat niet in water bij het schoonmaken.

Bewaar de thermometer en het sensordeksel op een droge plaats, vrij van stof en vervuiling en uit de buurt van direct zonlicht.

Periodieke reiniging en desinfectie van het apparaat na gebruik zijn essentieel om kruisbesmetting van de patiënt te voorkomen.

Gebruik een zachte doek die licht bevochtigd is met een 70% isopropylalcoholoplossing om de thermometer en de sensor te desinfecteren. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.

Zorg ervoor dat kinderen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken; sommige onderdelen zijn klein genoeg om te worden ingeslikt.

Sterke elektromagnetische velden kunnen de goede werking van de thermometer verstoren. Gebruik deze thermometer niet in de buurt van bronnen van sterke elektromagnetische straling.

De batterij vervangen

Vervang de batterij wanneer het symbool  in de rechterbovenhoek van het LCD-scherm verschijnt. (Zie figuur J)

Schuif het batterijklepje naar beneden zoals aangegeven in figuur K.

Verwijder de batterij zoals getoond in figuur L.

Vervang door één nieuwe batterij (CR 2032) met de "+" zijde naar boven.

Gooi de lege batterij weg in overeenstemming met de geldende plaatselijke wet- en regelgeving.

Schuif het batterijklepje weer dicht.

Meetbereik	32,0°C - 43,0°C (89,6°F - 109,4°F)
Lichaamslocatie	Oraal (Deze thermometer zet de temperatuur van het oor om naar het "oraal equivalent")
Verrichtingswijze	Aangepaste wijze
Laboratorium-nauwkeurigheid	±0,2°C (0,4°F) tijdens 35,0°C - 42,0°C (95,0°F - 107,6°F) bij 15°C - 35°C (59,0°F - 95,0°F)

Opslag en transport temperatuurbereik	-25°C - 55°C (-13°F - 131°F), 15%~95%RH, niet-condenserend
Batterij	Eén CR2032 lithiumcelbatterij
Durata de viață a bateriei	Approx. 1 an/3000 citiri
Levensduur van de batterij	Ca. 1 jaar/3000 metingen

Om eender welke reden met zicht op verbetering behoudt beperkt zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te

Problemen oplossen

Error message	Problem	Solution
	Meting uitgevoerd voordat de thermometer klaar is	Wacht tot het symbool  op het scherm verschijnt en voer dan een nieuwe meting uit.
	De omgevingstemperatuur ligt buiten het bereik van 10 °C tot 40 °C (50 °F - 104 °F)	Plaats de thermometer op een plaats met kamertemperatuur tussen 10 °C en 40 °C (50 °F - 104 °F) gedurende ten minste 30 minuten.

Error message	Problem	Solution
E-3	De thermometer is verkeerd of onstabiel geplaatst	Lees de gebruiksaanwijzing grondig door en voer een nieuwe meting uit.
E-4	De thermometer detecteert een snelle verandering van de omgevingstemperatuur. Thermometrul nu funcționează corespunzător	Laat de thermometer rusten op een plaats met kamertemperatuur tussen 10 °C en 40 °C (50 °F - 104 °F) gedurende ten minste 30 minuten.
E-5	De thermometer functioneert niet goed	Haal de batterij uit het apparaat, wacht 1 minuut en zet de batterij weer aan. Als het bericht opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de leverancier voor service.
H₁	De gemeten temperatuur is hoger dan 43,0 °C (109,4 °F)	Lees de gebruiksaanwijzing grondig door, check of het sensorkapje intact is en neem een nieuwe meting
Lo	De gemeten temperatuur is lager dan 32,0°C (89,6 °F)	Lees de gebruiksaanwijzing grondig door, check of het sensorkapje intact is en neem een nieuwe meting

Error message	Problem	Solution
	Batterij is leeg	Vervang de batterij door een nieuwe CR2032-batterij

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud

van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leveranci er niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van beper.

E-mail **assistenza@beper.com** en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

Vispārīgi drošības padomi

Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukciju.

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju, jo tā sniedz jums noderīgu drošības informāciju par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi un palīdz izvairīties no neveiksmēm un iespējamiem negadījumiem.

Izņemiet iepakojumu un pārlicinieties, vai ierīce ir neskarta. Iepakojuma elementiem (plastmasas maisiņi, polistirols utt.) nav jābūt pieejamiem bērniem, lai pasargātu viņus no bīstamiem avotiem.

Ieteicams neizmest šos iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos, bet nogādāt tos attiecīgajā atkritumu savākšanas vai iznīcināšanas vietā.

Šī ierīce ir paredzēta tikai tās īpašajam mērķim.

Jebkāda cita izmantošana ir jāuzskata par nepareizu un tādējādi bīstamu. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas vai nelikumīgas lietošanas dēļ.

Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai, tādiem kā, liet, vējš, sniegs, krusa.

Nelietojiet ierīci sprāgstvielu, viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu, degošas liesmas, sildītāju tuvumā.

Neļaujiet bērniem, invalīdiem vai visiem cilvēkiem bez pieredzes vai tehniskām iespējām lietot ierīci, ja viņi netiek pienācīgi uzraudzīti. Cieša uzraudzība ir nepieciešama, ja jebkuru ierīci lieto bērni vai ierīce tiek lietota bērna tuvumā.

Visas bīstamās ierīces daļas atslēdziet un glabāiet bērniem nepieejamā vietā.

Levads

Šis digitālais auss termometrs ir īpaši izstrādāts drošai lietošanai. Šis digitālais auss termometrs ir ierīce, kas spēj izmērīt ķermeņa temperatūru, nosakot no auss kanāla izstarotās infrasarkanās gaismas intensitāti. Tā pārvērš izmērīto siltumu temperatūras nolasījumā, kas tiek parādīts uz displeja ekrānā. Pareizi lietojot, ierīce precīzi precīzi novērtēs ķermeņa temperatūru.



Uzmanību! Pirms ierīces lietošanas, lūdz, uzmanīgi un rūpīgi izlasiet instrukcijas

Piezīme

Šis termometrs ir paredzēts tikai mājas lietošanai, un tas nav domāts, lai aizstātu profesionālu medicīnisko novērtējumu. Lūdzu, konsultējieties ar ārstu, ja jums ir kādas bažas par savu veselību.

Šīs ierīces lietošanai nav ne dzimuma, ne vecuma ierobežojumu.

Lai izvairītos no kļūdainiem rādījumiem, katram temperatūras nolasījumam vienmēr izmantojiet jaunu, tīru sensora pārsegu.

Nepakļaujiet termometru ekstrēmai temperatūrai (zem -25°C / -13°F vai virs 55°C / 131°F) un pārmērīgam mitrumam ($> 95\% \text{ RH}$).

Šis termometrs ir jāizmanto tikai ar oriģinālajiem termometra sensora pārsegiem.

Glabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.

Produkta apraksts Fig. A

1. Sensora vāciņš
2. Sensors
3. ON/OFF poga
4. TEST poga
5. Bateriju nodalījuma vāks

Lietošanas instrukcija

Lai sasniegtu precīzus nolasījumus, pirms katra mērījuma pārļiecinieties, ka ir uzstādīts jauns, tīrs sensora vāks. Stingri uzlieciet jaunu sensora vāku, pārļiecinoties, ka sensors un sensora vāka iekšējā daļa ir cieši pieguļoši. Lai nodrošinātu pareizu higiēnu un izvairītos no piesārņojuma, katram lietotājam ir jāuzliek jauns sensora vāks.

Nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi. LCD ekrāns izskatīsies, kā parādīts B attēlā. Pagaidiet, līdz atskan skaņas signāls un ekrāns mainās uz iestatījumu, kas parādīts C attēlā. Termometrs tagad ir gatavs jaunam mērījumam.

Piezīme: simbols  norāda, ka šis termometrs ir jāizmanto tikai ar oriģināliem sensora pārsegiem, pretējā gadījumā nolasījumu precizitāte ievērojami pasliktināsies.

Cieši ievietojiet sensoru auss kanālā. Pārļiecinieties, ka sensora gals ir vērsts pret bungādiņu, kā parādīts D. attēlā. Nospiediet pogu TEST. Termometrs atskaņos aptuveni 1 sekundi ilgu pīkstiena skaņu. Kad skaņas

signāls ir beidzies, mērījumu rezultāts tiks parādīts ekrānā.

Termometrs ir gatavs atkārtotai pārbaudei, tiklīdz ekrānā parādās auss simbols. Lai nodrošinātu pilnīgu precizitāti, ir ieteicams nogaidīt 20 sekundes starp mērījumiem.

Termometrs automātiski izslēgsies pēc 60 sekundēm. Lai paildzinātu baterijas darbības laiku, nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu, lai izslēgtu ierīci.

Temperatūras mērīšanas padomi

Temperatūras rādījumi dažādās ausīs var atšķirties, tāpēc ieteicams vienmēr mērīt temperatūru vienā ausī.

Vienmēr pārliecinieties, ka ausī nav šķēršļu un pārmērīga daudzuma ausu vaska.

Ārējie faktori var ietekmēt ausu temperatūru, piemēram:

Galvas nolikšana uz vienas vai otras auss

Ilglaicīga ausu noseģšana

Ļoti augstas vai ļoti zemas apkārtējās vides temperatūras iedarbība

Ja esiet nesen peldējis vai mazgājis

Šajos gadījumos novērsiet šo situāciju ietekmi un pirms temperatūras mērīšanas nogaidiet 20 minūtes.

Cilvēkiem, kuri nēsā dzirdes aparātus vai ausu aizbāžņus, pirms temperatūras mērīšanas tie jāizņem un jānogaida 20 minūtes.

Izmantojot termometru zīdaiņiem, kas jaunāki par 1 gadu, pavelciet ausi uz augšu, pārliecinoties, ka sensors ir vērsts pret bungādiņu. (Skatīt E attēlu)

Izmantojot termometru personām, kas vecākas par 1 gadu, velciet ausi atpakaļ, pārliecinoties, ka sensors ir vērsts pret bungādiņu. (Skatīt F attēlu)

Neaiztieciot sensora galu. Sensora galu tīrīšanai var izmantot vates tamponu un spirtu.

Ja termometru glabā ievērojami atšķirīgā vidē, nevis mērīšanas vietā, pirms lietošanas apmēram 30 minūtes novietojiet to mērīšanas vietā.

Atmiņas režīms

Atmiņas režīmam var piekļūt divos veidos:

a) Pēc termometra ieslēgšanas un displeja ekrāna iestatījuma gaidīšanas, kā parādīts C attēlā, nospiediet un turiet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu. Displeja augšējā kreisajā stūrī parādīsies burts "M". (Skatīt G attēlu)

b) Pēc temperatūras mērīšanas dažas sekundes nospiediet un turiet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu, līdz ekrāna augšējā kreisajā stūrī parādās burts "M".

Termometrs automātiski iegaumēs pēdējos 10 temperatūras rādījumus. Katru reizi nospiežot ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi, ekrānā tiek parādīti iepriekšējie rādījumi, kas atbilst skaitlim 1-0. Skaitlis 1 atspoguļo jaunāko mērījumu, bet skaitlis 0 parāda vecāko atmiņā saglabāto mērījumu. (Skatīt H attēlu)

Atmiņas režīmā augs simbols vienmēr tiek parādīts ekrānā. Lai veiktu jaunu mērījumu, vienkārši nospiediet pogu TEST.

Temperatūras skalas iestatīšana

Temperatūras rādījumi ir pieejami pēc Celsija ($^{\circ}\text{C}$) vai pēc Fārenheita ($^{\circ}\text{F}$) skalas.

Izslēdzot ierīci, nospiediet un turiet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu un turpiniet turēt, līdz ekrānā parādās $^{\circ}\text{C}$ vai $^{\circ}\text{F}$, kā parādīts I attēlā.

Lai mainītu šo iestatījumu uz citu, atlaidiet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu un pagaidiet 1 sekundi, līdz ekrānā tiek parādīti dati, kā atainots C attēlā.

Vienreiz nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu, un ierīce izslēgsies.

Pēc ierīces izslēgšanas vēlreiz nospiediet un turiet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi, līdz parādās jauna skala.

Atlaidiet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi un pagaidiet 1 sekundi, ierīce tagad ir gatava jaunam mērījumam izvēlētajā skalā.

Kopšana un tīrīšana

Sensora vāki ir paredzēti tikai vienreizējai lietošanai. Ja sensora vāks nav uzlikts, vai tas ir bojāts, saplēsts vai netīrs, temperatūras rādījumi var būt kļūdaini.

Sensora uzgalim vienmēr jābūt tīram, sausam un nebojātam, lai nodrošinātu precīzus nolasījumus. Temperatūras nolasījumu precizitāti var ietekmēt zondes loga bojājumi vai netīrumu un ausu vaska klātbūtne uz zondes loga.

Pirkstu nospiedumi, ausu vasks, putekļi un citi netīrumi samazina sensora uzgaļa caurspīdīgumu un pazemina temperatūras rādījumus. Ja termometrs ir nejauši ievietots ausī, bez sensora vāka, sensora gals nekavējoties jānotīra.

Sensora gals ir termometra vissmalkākā daļa. Lai droši notīrītu galu, viegli noslaukiet tā virsmu ar vates tamponu, kas nedaudz samitrināts ar izopropilspirtu, un nekavējoties noslaukiet to ar tīru vates tamponu. Pēc tīrīšanas pirms temperatūras mērīšanas ļaujiet ierīcei vismaz 5 minūtes žūt.

Piezīme: sensora uzgaļa tīrīšanai nelietojiet citas ķīmiskas vielas, izņemot izopropilspirtu.

Termometra displeja un ārpuses tīrīšanai izmantojiet mīkstu, sausu drānu.

Termometrs nav ūdensizturīgs. Tīrīšanas laikā nelieciet ierīci ūdenī.

Uzglabājiet termometru un sensora pārsegu sausā vietā, bez putekļiem un piesārņojuma, prom no tiešu saules staru iedarbības.

Periodiska ierīces tīrīšana un dezinfekcija pēc tās lietošanas ir būtiska, lai novērstu pacientu savstarpējās inficēšanās iespēju.

Lai dezinficētu termometru un sensoru, izmantojiet mīkstu drānu, kas nedaudz samitrināta ar 70% izopropilspirta šķīdumu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

Pārliecinieties, ka bērni nelieto ierīci bez uzraudzības; dažas daļas ir pietiekami mazas, lai tās varētu norīt.

Spēcīgi elektromagnētiskie lauki var traucēt termometra pareizu darbību. Nelietojiet šo termometru tuvu spēcīga elektromagnētiskā starojuma avotiem.

Baterijas nomainīšana

Nomainiet bateriju, kad simbols  parādās LCD ekrāna augšējā labajā stūrī. (Skatīt J attēlu)

Bīdīet bateriju pārsegu vāku uz leju, kā parādīts K attēlā. Izņemiet bateriju, kā parādīts L attēlā.

Nomainiet pret vienu jaunu bateriju (CR 2032) ar "+" pusi uz augšu.

Atbrīvojieties no nolietotās baterijas saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem likumiem un noteikumiem.

Atkal uzlieciet bateriju pārsegu.

Tehniskie dati

Mērīšanas diapazons	32.0°C - 43.0°C (89.6°F - 109.4°F)
Atsauce uz temperatūras mērīšanas vietu	Orāls (Šis termometrs pārveido auss temperatūru, lai parādītu tā "perorālo ekvivalentu".)
Laboratorijas precizitāte	± 0,2 ° C (0,4 ° F) 35,0 ° C - 42,0 ° C (95,0 ° F - 107,6 ° F) pie 15 ° C - 35 ° C (59,0 ° F - 95,0 ° F) darbības temperatūras ± 0,3 ° C (0,5 ° F) citam mērīšanas un darbības temperatūras diapazonam
Darbības temperatūras diapazons	10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F), 15% ~ 85% RH, nekondensējošs
Uzglabāšanas un transportēšanas temperatūras diapazons	-25 ° C - 55 ° C (-13 ° F - 131 ° F), 15% ~ 95% RH, nekondensējošs
Baterija	Viena CR2032 litija šūnu baterija
Akumulatora darbības laiks	Aptuveni 1 gads / 3000 lasījumi

Traucējumu novēršana

Kļūdas ziņojums	Problēma	Risinājums
Er 1	Mērījums veikts pirms termometra gatavības	Pagaidiet, līdz simbols  parādās uz ekrāna, pēc tam veiciet jaunu mērījumu
Er 2	Vides	Novietojiet termometru vietā ar istabas temperatūru starp 10 ° C un 40 ° C (50 ° F - 104 ° F) vismaz 30 minūtes
Er 3	Termometrs ir novietots nepareizi vai nestabili	Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukcijas un veiciet jaunu mērījumu
Er 4	Termometrs uztver straujas vides	Ļaujiet termometram atpūsties vietā ar istabas temperatūru vismaz 10 minūtes no 10 ° C līdz 40 ° C (50 ° F - 104 ° F)
Er 5	Termometrs nedarbojas pareizi	Izņemiet bateriju no ierīces, pagaidiet 1 minūti un pēc tam ievietojiet bateriju atpakaļ. Ja ziņojums atkal parādās, sazinieties ar piegādātāju, lai saņemtu palīdzību

	Izmērītā	Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukcijas. Pēc tam pārbaudiet sensora vāka integritāti un veiciet jaunu mērījumu.
	Izmērītā	Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukcijas. Pēc tam pārbaudiet sensora vāka integritāti un veiciet jaunu mērījumu.
	Baterija ir izlādējusies	Nomainiet bateriju ar jaunu CR2032 bateriju

Jebkura uzlabojuma dēļ beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvēc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- Jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta beperi.

E-pasts **assistenza@beper.com** kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

**CUSTOMER CARE
BEPER**



BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
beper.com

